



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN MARRUECOS

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

CUADERNOS *de RABAT*

Tareas de español lengua extranjera
Los Premios Nobel en español I

Número 28 — Diciembre 2012



12 dic.

mecd.gob.es

CUADERNOS de RABAT

CUADERNOS DE RABAT N°28

DICIEMBRE 2012

CONSEJERO DE EDUCACIÓN

Miguel Zurita Becerril

EDITA

Ministerio de Educación
© Secretaría General Técnica
Subdirección General de Información y Publicaciones
Embajada de España en Marruecos
Consejería de Educación

9, Av. Marrakech
10.010 Rabat (Marruecos)
Telf.: +212 (0) 537767558 / 59 – Fax: +212 (0) 537767557
<http://www.educacion.gob.es>
e-mail: consejeria.ma@mece.es

DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN

Samuel Begué Bayona
Consuelo Jiménez de Cisneros Baudin

EQUIPO DE REDACCIÓN

Asesores Técnicos de la Consejería de Educación en Marruecos
Carlos José Barbáchano Gracia
Samuel Begué Bayona
Consuelo Jiménez de Cisneros Baudin

Con la colaboración de

Laura Cantón Fernández
Antonia Sánchez Córdoba

MAQUETACIÓN E IMPRESIÓN

Scriptura - Rabat

N.I.P.O.: 030-12-412-7

Cuadernos de Rabat dedica su número vigésimo octavo a la explotación didáctica de seis autores cuya obra ha sido reconocida con el premio Nobel. Esta circunstancia acredita la relevancia de la literatura escrita en español no necesariamente por españoles, ya que los narradores en lengua española de mayor alcance internacional del siglo XX han sido, sin duda, escritores hispano-americanos, algunos de los cuales obtuvieron el Nobel literario. Once son los escritores en español premiados con el Nobel, de ahí que se dediquen dos números consecutivos de *Cuadernos de Rabat* a su presentación. En este aparecen dos dramaturgos y cuatro narradores, mientras que en el próximo estarán los poetas y ensayistas.

Una lengua es también una cultura: una geografía, una historia, unas formas de vida. Se trata, pues, de difundir entre los profesores y estudiantes de español de Marruecos el rico y variado patrimonio de la lengua y la cultura españolas a este y al otro lado del Atlántico. Por ello, las propuestas didácticas añaden a las actividades lingüísticas otras culturales en relación con los países y las regiones de procedencia de los diversos autores.

Abrimos el número con dos dramaturgos españoles, los primeros escritores que obtuvieron el codiciado galardón: en 1904, José Echegaray, personaje polifacético que también hizo valiosas aportaciones a la política y a la economía de su época, y en 1922 Jacinto Benavente, iniciador del moderno teatro español del que son deudores todos los dramaturgos posteriores. A continuación presentamos los cuatro narradores premiados, uno español y tres hispanoamericanos. Cronológicamente, el primero, en 1967, fue el guatemalteco Miguel Ángel Asturias, del que se analizan algunos textos de su novela más conocida: *El señor presidente*. Tuvieron que pasar varios años hasta que en 1982 la Academia Sueca reconociera la obra del colombiano Gabriel García Márquez, máximo representante del "realismo mágico" y autor de la celeberrima novela *Cien años de soledad*. El primer y hasta ahora único narrador español premiado, en 1989, fue Camilo José Cela, renovador de la narrativa de posguerra con su novela *La familia de Pascual Duarte*, seguida de otras obras que dan testimonio de su afán de innovación literaria. Recientemente, en 1910, obtuvo el premio Mario Vargas Llosa, escritor peruano nacionalizado español cuya literatura seduce por su variedad y profundidad, con el componente añadido de un humor satírico característico del autor.

Los trabajos didácticos de esta publicación demuestran que es posible acercarse a los grandes autores desde los más elementales conocimientos lingüísticos y que puede resultar muy motivador aprender los rudimentos de una lengua tomando como base la literatura, convenientemente adaptada a los diferentes niveles de aprendizaje. Dichos trabajos van precedidos de una introducción con datos y recursos varios.

Esperamos que estas aportaciones resulten estimulantes para cuantos estudian y se interesan por el español en Marruecos, cumpliendo así el objetivo fundamental de la revista *Cuadernos de Rabat*.

Miguel Zurita Becerril

Consejero de Educación

CUADERNOS DE RABAT

Nº28
Diciembre 2012

TAREAS DE ESPAÑOL LENGUA EXTRANJERA LOS PREMIOS NOBEL EN ESPAÑOL I

S U M A R I O

PRESENTACIÓN 3
Miguel Zurita Becerril

INTRODUCCIÓN 9
Carlos José Barbáchano Gracia

**LOS PREMIOS NOBEL DEL TEATRO ESPAÑOL:
JOSÉ DE ECHEGARAY (1904) Y JACINTO BENAVENTE (1922)** 13
Consuelo Jiménez de Cisneros Baudin

**MIGUEL ÁNGEL ASTURIAS.
PREMIO NOBEL DE LITERATURA 1967** 43
Samuel Begué Bayona

**GABRIEL GARCÍA MARQUEZ.
PREMIO NOBEL DE LITERATURA 1982** 57
Laura Cantón Fernández

**CAMILO JOSÉ CELA.
PREMIO NOBEL DE LITERATURA 1989** 67
Consuelo Jiménez de Cisneros y Baudin

**MARIO VARGAS LLOSA.
PREMIO NOBEL DE LITERATURA 2010** 77
Antonia Sánchez Córdoba

[TAREAS DE ESPAÑOL LENGUA EXTRANJERA]

LOS PREMIOS NOBEL EN ESPAÑOL I

Autores

Carlos José Barbáchano Gracia

Consuelo Jiménez de Cisneros Baudin

Samuel Begué Bayona

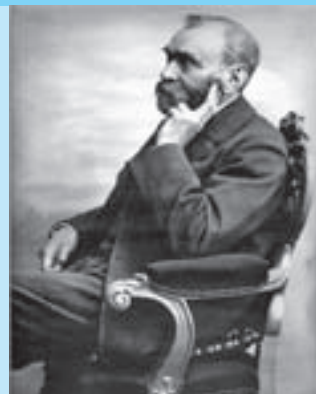
Laura Cantón Fernández

Antonia Sánchez Córdoba

INTRODUCCIÓN

Carlos José Barbáchano Gracia

Retrato de Alfred Nobel



LA HERENCIA DE ALFRED NOBEL

ALFRED NOBEL, el sabio sueco que descubrió la dinamita, nació en Estocolmo en 1833 y murió en 1896 en su residencia de invierno de Italia, en San Remo. Polígloto, viajero e investigador incansable (inventó y patentó varios descubrimientos), su espíritu emprendedor y su enorme trabajo le proporcionaron una inmensa fortuna al tiempo que grandes polémicas y campañas de desprestigio. Junto a los indudables beneficios que sus inventos conllevaron al progreso de la humanidad en terrenos como la minería, la construcción y la ingeniería en general, la resonancia política y social promovida por la capacidad destructiva de sus explosivos le generaron no pocos desánimos y enfermedades. Por ello antes de morir legó su fortuna a una fundación que debería llevar su nombre. En 1900 se crea, así, la Fundación Nobel. A partir del año siguiente, las academias científicas suecas y otras notables instituciones van a otorgar cada año cinco grandes premios a las personalidades del mundo de la ciencia y la cultura que más hubieran aportado a la Física, Química, Medicina, Literatura y, por último, al trabajo más eficaz para el acercamiento y el desarme de los pueblos; a quien más y mejor haya trabajado por la paz universal, como expresa Alfred Nobel en su testamento: a la persona que haya realizado el más grande o mejor trabajo para lograr la fraternidad entre las naciones, la abolición o reducción de ejércitos permanentes y para la celebración y promoción de congresos de paz.

Desde entonces, excepto en buena parte de los periodos abarcados por las dos guerras mundiales (1914-1918 y 1939-1945), todos los años se otorgan con gran ceremonial (el Rey de Suecia los entrega personalmente) y en torno a diciembre (un 10 de ese mes muere Alfred Nobel) los premios más prestigiosos de nuestro tiempo.

A estas cinco grandes áreas se añade desde 1969 el Premio Nobel de Economía, financiado por el Banco de Suecia.

LOS PREMIOS NOBEL DE LITERATURA

Se entregan anualmente “a quien haya producido en el campo de la literatura la obra más destacada, en la dirección ideal”, palabras igualmente extraídas del propio testamento del inventor. Esa “dirección ideal” ha sido siempre motivo de interminables polémicas pues grandes maestros de la literatura universal contemporánea nunca obtuvieron el premio; entre ellos, Tolstoi, Zola, Galdós, Ibsen, Proust, Joyce, Kafka, Borges, Machado, Valéry...

Francia fue, con catorce premios, el país más galardonado, seguido del Reino Unido y Estados Unidos (once cada uno), con lo que la literatura en lengua inglesa ha sido la más reconocida a lo largo de la historia (acaparando casi el veinticinco por ciento de los mismos), seguida a distancia de la francesa y alemana. En proporción al número de hispanoparlantes, la literatura española e hispanoamericana, aun contando con once galardonados, no llega a reunir el diez por ciento de los premios hasta ahora concedidos. Las razones de proporcionalidad no suelen ser, en consecuencia, las más observadas por el jurado de la Academia Sueca.

Dos escritores rechazaron tan codiciado galardón: Boris Pasternak en 1958, por presiones de la dictadura soviética, y Jean Paul Sartre en 1964, por –llamémoslo así– coquetería intelectual, pues argumentó que su aceptación relegaría a un segundo plano su obra filosófica.

LOS NOBELES DE ESPAÑA E HISPANOAMÉRICA

Los once Nobeles de literatura en lengua española se reparten equitativamente entre España e Hispanoamérica (cinco cada una), más el último hasta ahora concedido –el de Mario Vargas Llosa en 2010–, que, al poseer la doble nacionalidad, corresponde tanto a Perú como a España.

La mitad de los Nobeles hispanoamericanos pertenecen a la narrativa (el guatemalteco Miguel Ángel Asturias, el colombiano Gabriel García Márquez y el mentado Vargas Llosa), la otra mitad a la poesía (la chilena Gabriela Mistral y el también chileno Pablo Neruda, más el mexicano Octavio Paz). Tanto Vargas Llosa como Octavio Paz tienen, además, una notable y extensa obra ensayística.

Los Nobeles españoles abarcan más géneros literarios: la poesía (Juan Ramón Jiménez y Vicente Aleixandre), la narrativa (Camilo José Cela y Vargas Llosa) y el teatro (José de Echegaray y Jacinto Benavente).

Grandes autores de nuestra lengua tampoco recibieron nunca el premio. Junto a los ya mencionados Machado y Borges, cabría recordar a Benito Pérez Galdós, Rubén Darío, Ramón María del Valle Inclán, Miguel de Unamuno, Menéndez Pidal, Ortega y Gasset, Julio Cortázar, Miguel Delibes, etc. El caso más sonado fue el de Pérez Galdós, nuestro gran novelista, hombre de manifiestas tendencias liberales, quien fue alejado de un Nobel casi ya concedido en 1912 a causa de las injustas campañas de desprestigio que en la propia España montaron sus enemigos políticos.

Dos eminentes científicos españoles (Santiago Ramón y Cajal y Severo Ochoa), galardonados con el Nobel de Medicina, fueron a su vez notables humanistas. Singularmente Ramón y Cajal que nos dejó una valiosa obra memorialística. Curioso fue el caso del dramaturgo José de Echegaray, el más polémico de nuestros Nobeles literarios, que tal vez hubiera merecido más bien un Nobel científico por su destacada labor como ingeniero y matemático.

LOS MOTIVOS DEL OTORGAMIENTO

Cerramos estas líneas introductorias con la síntesis de los motivos por los que cada uno de nuestros autores, ordenados cronológicamente, mereció, según el veredicto del jurado, el Premio Nobel de Literatura:

1904 José Echegaray

«en reconocimiento a las numerosas y brillantes composiciones que, en una manera individual y original, han revivido las grandiosas tradiciones del drama español»

1922 Jacinto Benavente

«por la feliz manera en que ha continuado las tradiciones ilustres del drama español»

1945 Gabriela Mistral

«por su poesía lírica que, inspirada por poderosas emociones, ha convertido su nombre en un símbolo de las aspiraciones idealistas de todo el mundo latinoamericano»

1956 Juan Ramón Jiménez

«por su poesía lírica, que en idioma español constituye un ejemplo de elevado espíritu y pureza artística».

1967 Miguel Ángel Asturias

«por sus logros literarios vivos, fuertemente arraigados en los rasgos nacionales y las tradiciones de los pueblos indígenas de América Latina»

1971 Pablo Neruda

«por una poesía que con la acción de una fuerza elemental da vida al destino y los sueños de un continente»

1977 Vicente Aleixandre

«por una creativa escritura poética que ilumina la condición del hombre en el cosmos y en la sociedad actual, al mismo tiempo que representa la gran renovación de las tradiciones de la poesía española entre guerras».

1982 Gabriel García Márquez

«por sus novelas e historias cortas, en las que lo fantástico y lo real se combinan en un mundo ricamente compuesto de imaginación, lo que refleja la vida y los conflictos de un continente».

1989 Camilo José Cela

«por una prosa rica e intensa que con una compasión moderada forma una visión retadora de la vulnerabilidad del hombre».

1990 Octavio Paz

«por una apasionada escritura con amplios horizontes, caracterizada por la inteligencia sensorial y la integridad humanística».

2010 Mario Vargas Llosa

«por su cartografía de las estructuras de poder y sus imágenes mordaces de la resistencia del individuo, la rebelión y la derrota»

LOS PREMIOS NOBEL DEL TEATRO ESPAÑOL: JOSÉ DE ECHEGARAY (1904) Y JACINTO BENAVENTE (1922)

Consuelo Jiménez de Cisneros y Baudin



NIVEL ELEMENTAL E INTERMEDIO

PRESENTACIÓN DE LA UNIDAD

José de Echegaray y Jacinto Benavente son los dos primeros autores en lengua española galardonados con el premio Nobel de Literatura, en 1904 y 1922 respectivamente. Ambos coinciden en el género literario que cultivan: el dramático. Ambos triunfan como dramaturgos extraordinariamente populares, si bien el primero ha sufrido peores críticas que el segundo, debido a su excesivo retoricismo. Otra coincidencia que les une es que los dos autores nacieron en Madrid con treinta y cuatro años de diferencia: Echegaray en 1832 y Benavente en 1866. Podrían haber sido padre e hijo y, en cierto modo, desde el punto de vista literario, lo fueron, porque Benavente aprendió del teatro de Echegaray y lo superó y actualizó de manera personalísima.

En esta unidad vamos a acercarnos a sus vidas y sus obras mediante textos muy breves y ejercicios muy sencillos dirigidos a los estudiantes de español de nivel elemental e intermedio. La comprensión y expresión oral y escrita y el enfoque comunicativo es lo que guía la actividades propuestas, basadas en su mayor parte en ilustraciones e imágenes que constituyen de por sí un material susceptible de más rica utilización, abierto a la iniciativa y circunstancias de cada profesor. El aprendizaje de cultura española (teatros, costumbres, historia, etc.) se produce de manera espontánea, al contacto con la vida y obra de estos escritores.

Iniciamos nuestra unidad con una presentación general de los teatros en España, la visita de un teatro por dentro y el paseo por algunos de los teatros de Madrid donde tanto se han representado y se siguen representando a estos dramaturgos. A continuación nos acercamos a sus biografías, seguidas de unos ejercicios de comprensión y expresión. Después nos detendremos brevemente en el pasaje final de una de las obras más celebres de ese escritor apasionado y personaje plural, polifacético y poco conocido hoy en día que fue Echegaray: *El gran Galeoto*. Con mayor detenimiento veremos una serie de fragmentos selectos de la obra más representativa de Benavente: *Los intereses creados*, la cual se presenta admirablemente ilustrada por Blanca Helga de Miguel Rubio y acompañada de actividades variadas. Concluimos con un Solucionario que pretende facilitar y agilizar la labor de los profesores que se animen a probar en sus aulas esta propuesta.

LOS TEATROS EN ESPAÑA

El teatro es un espacio público, construcción permanente con materiales duraderos o provisional, montada con palos y telas que se recoge tras la actuación. Este espectáculo donde se juntan y armonizan la palabra, la música, el gesto, el movimiento... ha entretenido a toda clase de gentes desde los tiempos más antiguos hasta nuestros días. Mediante el teatro se pueden contar toda clase de historias: las de reír (comedias), las de llorar (tragedias) y las que mezclan el llanto y la risa (dramas) o presentan una visión satírica de la realidad (farsas).

A continuación, vamos a hacer un recorrido por algunos teatros de la geografía y la historia españolas. Empezamos por los teatros romanos, diseñados de forma que todos los espectadores pudieran ver bien la escena y que el sonido se proyectara lo mejor posible. Encontramos restos de teatros romanos en muchos puntos de España: Zaragoza, Cádiz, Gerona, Tarragona, Sevilla, Cartagena, Mérida, Sagunto...



Teatro romano de Cartagena (Murcia)



Teatro romano de Mérida (Badajoz)



Teatro romano de Sagunto (Valencia) restaurado.

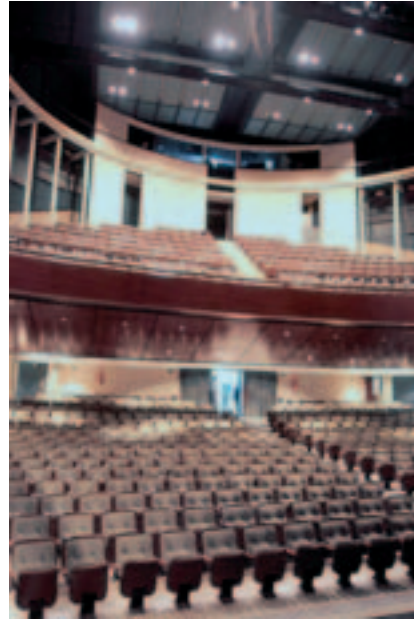
A VER SI LO HAS COMPRENDIDO...

- ¿De qué dos clases pueden ser las edificaciones de los teatros?
- ¿Cómo se llama el teatro que hace reír? ¿Y el que hace llorar?
- Nombra cinco ciudades españolas donde hay restos de teatros romanos.

Ahora vamos a ver otros tipos de teatro: el «corral de comedias» es típico del Siglo de Oro español. Se utilizaba el patio de una casa de vecinos. El teatro «a la italiana» es una construcción fija, cerrada, inspirada en el teatro romano y dedicada exclusivamente a las representaciones dramáticas y musicales. Casi todos los teatros actuales guardan esa forma.



Corral de comedias de Almagro (Ciudad Real)



Teatro moderno en Badajoz.

¿Qué semejanzas y diferencias observas entre estos dos teatros?

.....
.....
.....
.....

En el teatro pueden intervenir actores (personas) o muñecos. Títeres, marionetas y autómatas son muñecos que se utilizan generalmente en espectáculos ambulantes (viajeros), en ocasión de ferias y fiestas. En la obra *Los intereses creados* de Benavente veremos que el autor presenta a los actores como si fueran muñecos.



Marionetas mejicanas movidas por hilos.



Teatro de autómatas en una feria española.

¿Has asistido alguna vez a un espectáculo de títeres o marionetas? ¿Qué te ha parecido?

.....
.....

UN TEATRO POR DENTRO



El punto central del teatro es el **ESCENARIO**, donde los actores hacen la función.

¿Has ido alguna vez al teatro?

¿Cómo se llamaba la última obra de teatro que has visto?

.....
.....
.....

En el escenario suele haber muebles y objetos. El conjunto de todas las cosas que se colocan en el escenario se llama **DECORADO**.

¿Puedes describir este decorado? ¿Qué cosas ves en él y cómo son?

.....
.....
.....
.....

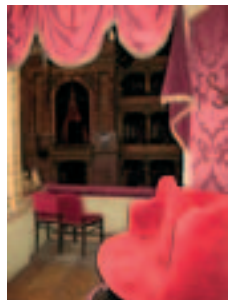


La zona principal en la que se sientan los espectadores es el **PATIO DE BUTACAS**. También pueden sentarse en **PALCOS** y en otras zonas comunes.

Escribe debajo de cada foto una frase describiendo lo que ves.

Si fueras al teatro, ¿en dónde te gustaría más sentarte: en el patio de butacas o en un palco? ¿Por qué?

.....
.....



UN PASEO POR LOS TEATROS DE MADRID

Madrid es la ciudad de España con más teatros: solo en la capital, sin contar los barrios, hay sesenta. Vamos a conocer algunos donde Echegaray y Benavente estrenaron sus obras.



Teatro de la Comedia, donde Echegaray estrena en 1881 una de sus obras más célebres: *El gran Galeoto*, y donde Benavente también estrenó muchas de sus obras.

Trabajo en equipo. Elige un teatro y busca en www.madridhistorico.com o en otras páginas web de la Comunidad de Madrid información sobre él. Comparte esa información con tus compañeros.

- ¿Cuándo se construye el teatro?
- ¿Cual es la primera obra que se representa?
- ¿Has encontrado alguna historia o referencia curiosa sobre ese teatro?



Teatro Lara, donde Benavente estrena en 1907 *Los intereses creados*, con tanto éxito que los espectadores le llevan a hombros desde el teatro hasta su casa.

Teatros del Canal, donde casi un siglo después de su estreno, en 2012, se sigue representando *Los intereses creados*.



A continuación tienes otros teatros de Madrid antiguos y modernos. Algunos llevan el nombre de escritores célebres clásicos y actuales: Lope de Vega, Calderón de la Barca, (dramaturgos del siglo XVII), Fernando Fernán Gómez, Ana Diosdado (dramaturgos del siglo XX). Otros deben su nombre a otras circunstancias: géneros dramáticos (Teatro de Cámara), referentes históricos (Teatro Alcázar), literarios e imaginativos (Teatro Alfil, Sala Cuarta Pared).



Teatro Lope de Vega



Teatro Fernando Fernán Gómez



Teatro Calderón de la Barca



Teatro de Cámara



Teatro Ana Diosdado



Teatro Alfil



Teatro Alcázar



Sala Cuarta Pared

Entra en la página web de alguno de estos teatros y fíjate en la programación. ¿Qué obra se representa? ¿De qué género (comedia, drama, ópera, musical...)? ¿Quién la dirige? ¿Qué actores intervienen?



Teatro Español de Madrid. En la fachada se pueden leer los nombres de grandes autores del teatro español: de izquierda a derecha, Zorrilla, **Benavente**, Lope de Rueda, Lope de Vega, Calderón de la Barca, Tirso de Molina y Ruiz de Alarcón.

JOSÉ DE ECHAGARAY, EL HOMBRE QUE CUMPLIÓ SU SUEÑO

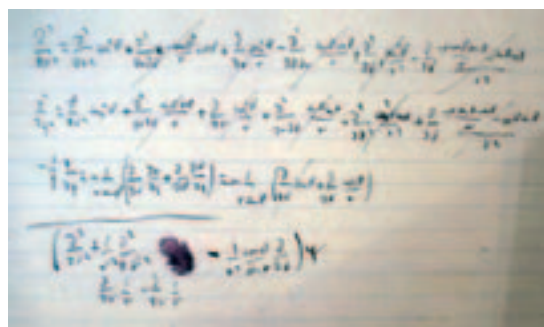
José de Echegaray Eizaguirre (Madrid, 1832–1916) estudió Matemáticas y se hizo ingeniero de caminos. Fue profesor de matemáticas, economista y miembro de la Academia de Ciencias Físicas, Exactas y Naturales. Posteriormente, llegó a ser un político muy importante, siempre a favor de la libertad y el progreso. Fue elegido diputado y nombrado ministro en varias ocasiones. Durante su primera etapa como ministro fundó el Banco de España, al que encomendó la fabricación en exclusiva del papel moneda (los billetes) y contribuyó notablemente a mejorar la economía del país. Pero Echegaray tenía un sueño de juventud y quería cumplirlo; por eso renunció a ser ministro para dedicarse a escribir obras de teatro. Enseguida logró un gran éxito de público y de crítica, aunque algunos escritores de la época no apreciaban su forma de escribir, excesivamente retórica y sentimental. Él mismo lo reconoció en un célebre poema donde explicaba cómo se inspiraba para escribir:

Escojo una pasión, tomo una idea, / un problema, un carácter... y lo infundo, / cual densa dinamita, en lo profundo / de un personaje que mi mente crea.

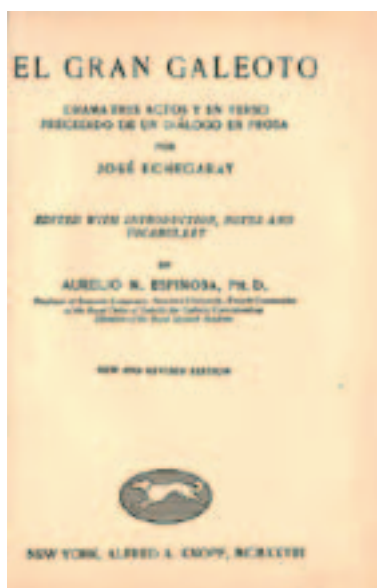
Además de estrenar sesenta y seis obras de teatro, en la etapa final de su vida escribió más de veinte tomos de Física matemática. Con 83 años comentaba: No puedo morirme, porque si he de escribir mi Enciclopedia elemental de Física matemática, necesito por lo menos 25 años.



Retrato de Echegaray en los antiguos billetes de mil pesetas.



Manuscrito de Echegaray con apuntes de Matemáticas.



Edición hecha en Nueva York de El gran Galeoto.

Reescribe la biografía de Echegaray. La vida de este autor está escrita en pasado. Cópiala poniendo los verbos en presente.

Comenta la última frase. ¿Qué te parece? ¿Qué cosas te gustaría hacer en la vida? ¿Lo has pensado alguna vez?

Debate sobre las ciencias y las letras. Echegaray es un ejemplo de «hombre universal», que domina las ciencias y las letras. ¿Cuáles piensas que son más importantes, más útiles, más atractivas: las ciencias o las letras? Discútelo con tu compañero.

EL GRAN GALEOTO de José de Echegaray

Esta obra estrenada en 1881 es la que se elige para representarse en el Teatro Real con motivo de la fiesta por el Premio Nóbel en 1904. Cuenta la historia de un amor prohibido entre una joven casada y el protegido de su marido. Ambos son inocentes, pero la maledicencia -es decir, las mentiras y calumnias de la gente que les rodea: familiares, vecinos, amigos, etc.- hace que ese amor imposible acabe siendo una realidad.

El título se refiere a Galeoto, un personaje de la literatura italiana que se dedicaba a unir a los amantes. En esta historia, el gran Galeoto es la sociedad con su constante murmuración y sus acusaciones injustas, todo lo cual provoca que el amor prohibido entre Ernesto y Teodora pueda realizarse.

El autor dedica esta obra «A todo el mundo. Os dedico este drama porque a la buena voluntad de todos, y no a méritos míos, debo el éxito alcanzado.» La pieza está escrita en verso, con un prólogo en prosa. Vamos a leer los versos finales, donde el enamorado Ernesto acepta el amor de Teodora y se enfrenta a todos los murmuradores.

*ERNESTO.- ¡Y ahora tenéis razón!... ¡Ahora confieso!...
¿Queréis pasión?... Pues bien: ¡pasión, delirio!
¿Queréis amor?... Pues bien: ¡amor inmenso!
¿Queréis aún más?... Pues más: ¡si no me espanto!
¡Vosotros a inventar!... ¡Yo, a recogerlo!
¡Y contadlo!... ¡Contadlo!... ¡La noticia
de la heroica ciudad llene los ecos!
Mas si alguien os pregunta quién ha sido
de esta infamia el infame medianero,
respondedle: «¡Tú mismo y lo ignorabas,
y contigo las lenguas de los necios!»
¡Ven, Teodora! La sombra de mi madre
posa en tu frente inmaculada un beso.
¡Adiós!... ¡Me pertenece! ¡Que en su día
a vosotros y a mí nos juzgue el Cielo!*



Delirio: locura.
Ecos: ruidos que se repiten después de un sonido.
Infamia: maldad, falsedad.

Leed en voz alta el texto, cuidando la entonación de las frases interrogativas y exclamativas.

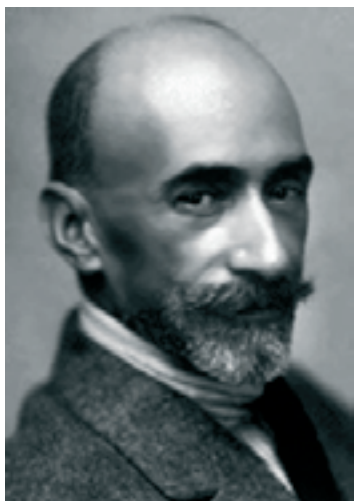
Subrayad las palabras que se repiten: esa repetición expresa los sentimientos extremos del personaje. ¿Qué clase de palabras son esas? (verbos, sustantivos, nexos...) ¿Qué clase de sentimientos expresan? (amor, temor, enfado...)

¿Has comprendido lo que le pasa al personaje? Ordena estas acciones y sentimientos.

Ernesto pide a todos que vayan a contar la noticia por la ciudad	
Ernesto declara su amor por Teodora.	
Ernesto pide a Teodora que se vaya con él.	
Ernesto acusa a la gente de inventar cosas que no son verdad.	

Reflexiona sobre la maledicencia (hablar mal de otros, contar mentiras de otras personas). ¿Crees que sucede en tu colegio, en tu barrio, en tu ciudad, en los medios de comunicación (prensa, televisión, internet, etc.)? ¿Cuáles son sus consecuencias?

JACINTO BENAVENTE, RENOVADOR DEL TEATRO MODERNO



Jacinto Benavente Martínez (Madrid, 1866-1954) estudió Derecho, pero nunca se dedicó a las leyes. Viajó por Francia y Rusia y conoció la literatura de estos países. También trabajó como empresario de circo, experiencia que se recoge en su drama *La fuerza bruta*, ambientado en el mundo circense, con acróbatas, trapevistas, caballistas, etc. Pero su mayor dedicación fue a la literatura dramática. Sus obras de teatro triunfaron antes y durante la guerra civil y en la posguerra. Obtuvo muchos reconocimientos y distinciones, además del Premio Nóbel (concedido en 1922): miembro de la Real Academia Española de la Lengua, Hijo Predilecto de Madrid, etc.

Entre 1894 y 1954 escribió y estrenó ciento setenta y dos obras dramáticas. Su primer estreno, *El nido ajeno*, revoluciona el teatro español de la época, por presentar temas realistas con

un lenguaje familiar, alejado de la retórica. En 1907, como ya hemos visto, estrena la obra que más fama le da, *Los intereses creados*, en la que hace un análisis de ciertos vicios sociales (la ambición, el engaño, el interés...) por medio de personajes cómicos. Su teatro es variado en temas y estilo, con personajes populares, burgueses y aristocráticos. Hay dramas rurales, en las que la acción dramática sucede en pueblos pequeños, como *Señora Ama* o *La malquerida*; obras cosmopolitas, como *La mariposa que voló sobre el mar*, donde la acción transcurre en un yate de lujo; obras infantiles, dirigidas expresamente a los niños, como *El príncipe que todo lo aprendió en los libros*; obras históricas, traducciones, adaptaciones de otros autores, etc. Poco después de su muerte, se estrena su última obra: *Por salvar su amor*. Su sentido del humor era muy grande y se le atribuyen varias anécdotas. Esta, recogida por Víctor Iriarte, muestra la polémica que su obra producía entre sus contemporáneos a la vez que su temperamento tranquilo y bienhumorado. En una reunión de escritores y artistas, Benavente habla muy bien de otro escritor, también autor de teatro: Ramón Valle-Inclán. Sus oyentes le responden "Pues Don Ramón no opina lo mismo de usted". A lo que Benavente contesta: "A lo mejor estamos equivocados los dos".

¿Cuánto sabes de Benavente? Lee atentamente la biografía de este autor y contesta a las preguntas sin mirar el texto. Comprueba tus respuestas en el Solucionario.
¿Qué nota sacas?

- 1 ¿Qué carrera estudia Benavente?
- 2 ¿Qué dos países europeos visita?
- 3 ¿Cuál es el título de su primera obra de teatro?
- 4 ¿Es cierto que Benavente trabajó en el mundo del circo?
- 5 ¿Qué opinaba Ramón Valle Inclán de Benavente como escritor?
- 6 ¿Qué obra escribió Benavente para los niños?
- 7 Di al menos una distinción que recibió Benavente aparte del premio Nóbel.
- 8 Por cierto, ¿en qué año le dieron el premio Nóbel?
- 9 ¿Escribió más o menos de cien obras?
- 10 Y una muy fácil: Benavente, ¿tenía o no tenía sentido del humor?

NOTA	
------	--

1. LOS INTERESES CREADOS. JACINTO BENAVENTE



Tinglado: escenario provisional.
Farsa: un tipo de comedia.
Aliviar: consolar, descansar.
Trajinantes: comerciantes que viajan.
Embobar: distraer, encantar.
Villanos: gentes de pueblo.
Populosas: con muchos habitantes.
Concursos: grupos de gente.

He aquí el tinglado de la antigua farsa, la que alivió en posadas aldeanas el cansancio de los trajinantes, la que embobó en las plazas de humildes lugares a los simples villanos, la que juntó en ciudades populosas a los más variados concursos...

(Del *Prólogo*)

Observa la ilustración y verás que en el escenario no hay actores, sino marionetas (muñecos movidos por hilos). En esta obra, el autor utiliza unos personajes ya establecidos para contar su historia. Estos personajes proceden de la «comedia del arte» italiana del siglo XVI y entre ellos encontramos los siguientes:

POLICHINELA: personaje ridículo y tirano. Aquí es el padre de Silvia.

PANTALÓN: el rico antipático.

ARLEQUÍN: el poeta soñador y pobre (por eso su traje estaba hecho de remiendos, que luego se convierten en decorativos rombos de colores).

COLOMBINA: sirvienta que ayuda a la enamorada a conseguir su amor.

CRIADO PÍCARO: Aquí Crispín, que ayuda a su amo y a sí mismo haciendo trampas.

CAPITÁN: el militar bravucón.

LOS ENAMORADOS: que siempre tienen obstáculos para su amor. En esta obra, Leandro y Silvia en oposición a Polichinela.

Lee el texto. La farsa se representa en tres lugares diferentes para espectadores diferentes. Relaciónalos.

LUGARES	PERSONAJES
ciudades populosas	simples villanos
posadas aldeanas	variados concursos
plazas de humildes lugares	trajinantes

Expresión oral.

Recita en voz alta el texto con diversa entonación: solemne, cómica, dramática, etc. Cuida bien la pronunciación de las palabras, repitiendo las que tengan más dificultad.

2. LA LLEGADA DE LEANDRO Y CRISPÍN A LA CIUDAD

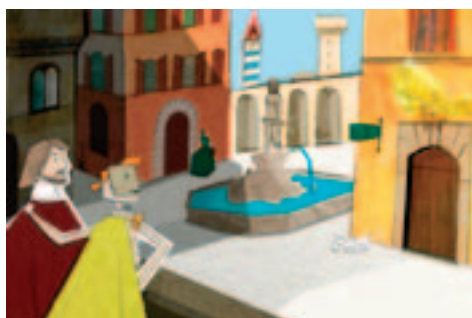
LEANDRO es un caballero sin dinero; CRISPÍN es su criado que quiere ayudarlo. Acaban de llegar a una ciudad que no conocen.

LEANDRO.-Gran ciudad ha de ser ésta, Crispín; en todo se advierte su señorío y riqueza.

CRISPÍN.-Dos ciudades hay. ¡Quisiera el Cielo que en la mejor hayamos dado!

LEANDRO.-¿Dos ciudades dices, Crispín? Ya entiendo, antigua y nueva, una de cada parte del río.

CRISPÍN.-¿Qué importa el río ni la vejez ni la novedad? Digo dos ciudades como en toda ciudad del mundo: una para el que llega con dinero, y otra para el que llega como nosotros.



- Lee el texto con tu compañero, haciendo cada uno un personaje diferente.

- ¿Qué dos clases de ciudad cree que hay Leandro?

- a) antigua y nueva
- b) pobre y rica
- c) grande y pequeña

-¿Cómo es la ciudad a la que llegan?

- a) pobre
- b) rica
- c) mediana

- Fíjate en estas palabras del texto. Escribe su antónimo (palabra que significa lo contrario) y una frase en que uses alguna de esas palabras.

	ANTÓNIMO	FRASE
vejez		
riqueza		
nueva		
grande		
antigua		

-Subraya una frase exclamativa y una frase interrogativa en el texto. Observa que en español, a diferencia del francés y el inglés, los signos de exclamación y de interrogación se escriben también al principio de la frase.

Expresión oral.

Representad el diálogo con vuestro compañero/a. Luego, intercambiad los papeles. Hablad sobre los personajes: ¿cómo imagináis a Leandro y a Crispín? Fijaos en la ilustración: ¿quién creéis que es Leandro y quién Crispín? ¿Por qué?

3. LEANDRO Y CRISPÍN BUSCAN ALOJAMIENTO

Para hacer creer que son gente importante, Leandro y Crispín llegan a la hostería -un establecimiento parecido a un hotel-, haciendo mucho ruido y alboroto. Leandro y Crispín no tienen dinero, pero se hacen pasar por gente muy rica. Así, el hostelero los recibe esperando cobrar su dinero más adelante.



CRISPÍN.- (Llamando a la hostería con el aldabón.)

¡Ah de la hostería! ¡Hola, digo! ¡Hostelero o demonio! ¿Nadie responde? ¿Qué casa es ésta?

LEANDRO.-¿Por qué esas voces si apenas llamasteis?

CRISPÍN.-¡Porque es ruindad hacer esperar de ese modo! (Vuelve a llamar más fuerte.) ¡Ah de la gente! ¡Ah de la casa! ¡Ah de todos los diablos!

HOSTELERO.-(Dentro.) ¿Quién va? ¿Qué voces y qué modo son éstos? No hará tanto que esperan.

CRISPÍN .-¡Ya fue mucho! Y bien nos informaron que es ésta muy ruin posada para gente noble.

Aldabón: llamador de una puerta.
Ruidad y ruin: maldad y malo.

PRACTICAMOS LA DESCRIPCIÓN.

Observa la ilustración y contesta a estas cuestiones.

-¿Cómo van vestidos los personajes? Escribe el nombre y el color de sus ropas.

-¿Crees que las ropas representan la profesión y el nivel social? ¿Quién lleva estas ropas y objetos? DELANTAL, ESPADA, MÁSCARA, BOTAS, CAPA, CAMISA, PANTALONES, CUELLO DE VESTIR.

LEANDRO	CRISPÍN	HOSTELERO

PRACTICAMOS EL DIÁLOGO.

-Imagina cómo puede seguir el diálogo entre los personajes.

-¿Qué dirías tú al llegar a un hotel? Elige la respuesta correcta.

PARA SALUDAR

A. ¡Ah del hotel!

B. Buenos días.

PARA RESERVAR HABITACIÓN

A. Necesito una habitación doble para dos noches.

B. Bien nos informaron que es ésta muy ruin posada para gente noble.

4. ARLEQUÍN Y EL CAPITÁN LLEGAN A LA HOSTERÍA

Arlequín y el capitán discuten con el hostelero porque no quiere servirles, ya que nunca pagan lo que comen. Pero al final interviene Crispín y los invita en nombre de Leandro, asegurándoles que todo lo que tomen en la hostería está pagado.

CAPITÁN.-¿Y es razón que a un soldado no se le haga crédito?

ARLEQUÍN.-¿Y es razón que en nada se estime un soneto con estrambote que compuse a sus perdices estofadas y a sus pasteles de liebre?...Todo por fe, que no los probé nunca, sino carnero y potajes.

CRISPÍN.-Estos dos nobles señores dicen muy bien, y es indignidad tratar de ese modo a un poeta y a un soldado.

ARLEQUÍN.- ¡Ah señor, sois un alma grande!

CRISPÍN.-Yo no. Mi señor, aquí presente; que como tan gran señor, nada hay para él en el mundo como un poeta y un soldado.

LEANDRO .-Cierto.

CRISPÍN.-Y estad seguros de que mientras él pare en esta ciudad no habéis de carecer de nada, y cuanto gasto hagáis aquí corre de su cuenta.



Crédito: anticipo de dinero o mercancías.

Soneto con estrambote: tipo de poema que se usa para temas importantes.

Perdices estofadas: aves comestibles cocinadas a fuego lento.

Liebre: animal comestible similar al conejo.

Carnero: animal comestible similar al cordero.

Potaje: guiso (comida) sencillo, hecho en una olla.

Fíjate en la ilustración y subraya la respuesta correcta:

- ¿Sobre qué tema escribe sus poemas Arlequín? AMOR - COMIDA
- ¿Qué comida dice que ha probado y cuál no ha comido nunca? PERDICES ESTOFADAS Y PASTEL DE LIEBRE - CARNERO Y POTAJE
- ¿En qué crees que piensa el capitán? EN SU NOVIA - EN COMER

Ahora, responde tú con tus palabras.

- ¿En qué se nota que son pobres?
- ¿Qué lleva Arlequín en la mano que demuestra que es poeta?
- ¿Qué lleva el capitán en su ropa que demuestra que es soldado?
- ¿Qué hay encima de la mesa?
- ¿Qué hay tirado en el suelo?
- ¿Qué animal aparece junto a los personajes? ¿Es el mismo de la ilustración de la página anterior?

5. CRISPÍN SALUDA A COLOMBINA Y LE PROPONE ORGANIZAR UNA FIESTA

Colombina trabaja para doña Sirena, una señora que se encarga de organizar fiestas para gente importante, pero que tampoco tiene dinero para su fiesta. Crispín explica a Colombina que la fiesta se va a organizar gracias a su señor, Leandro, haciendo creer que Leandro es muy rico.



CRISPÍN.- Mi señor desea saludar a doña Sirena y asistir a su fiesta esta noche.

COLOMBINA.- ¡La fiesta! ¿No sabéis..?

CRISPÍN.-Lo sé. Mi deber es averiguarlo todo. Sé que hubo inconvenientes que pudieron estorbarla; pero no habrá ninguno, todo está prevenido.

COLOMBINA .-¿Cómo sabéis.. .?

CRISPÍN.-Yo os aseguro que no faltará nada. Suntuoso agasajo, luminarias y fuegos de artificio, músicos y cantores. Será la más lucida fiesta del mundo. . .

Prevenido: preparado.

Suntuoso agasajo: buena comida.

Luminarias y fuegos de artificio: luces de colores que se usan en las fiestas.

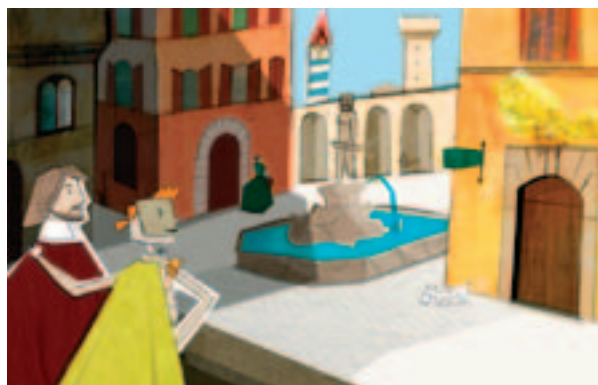
Lee atentamente el diálogo y contesta las preguntas.

¿Qué habrá en la fiesta?

¿Te parece que falta alguna cosa para hacer una buena fiesta?

¿Qué fiesta te gusta más de las que se celebran en el año?

Escribe cómo es tu fiesta favorita: cómo se llama, cuándo y dónde se celebra, con qué gente te reúnes, qué comida se prepara, qué actividades se hacen para divertirse, cómo te sientes en esa fiesta, etc.



Los preparativos de la fiesta

6. POLICHINELA Y SEÑORA LLEGAN A LA FIESTA

Polichinela es el hombre más rico de la ciudad. Va a la fiesta de doña Sirena con su esposa y con su hija Silvia. Polichinela quiere casar a su hija con un negociante, pero Sirena propone casarla con un caballero. El negociante (que tiene dinero) se opone al caballero (que tiene honor, nobleza). Muchos matrimonios se han hecho para unir dinero y nobleza. Es lo que pretende Sirena al casar a Silvia (dinero) con Leandro (nobleza).



SIRENA.-¡Oh, señor Polichinela! Vuestra hija merece mucho más que un negociante. No hay que pensar en eso. No debéis sacrificar su corazón por ningún interés. [...] Bien sabéis que el dinero no es todo, y que si vuestra hija se enamora de algún noble caballero, no sería bien contrariarla. Yo sé que tenéis un sensible corazón de padre.

POLICHINELA.-Eso sí. Por mi hija sería capaz de todo.

Fíjate en la ilustración.

- ¿En qué se nota que Polichinela es rico?
- ¿En qué se nota que la Señora de Polichinela es presumida?
- ¿Te parece que Polichinela es un negociante o un caballero?
- ¿Qué forma de vida te parece mejor de las dos?

PROFESIONES ¿Quién es quién?

Quien cura las enfermedades.	VENDEDOR/A
Quien repara automóviles.	MÉDICO
Quien conduce coches, taxis y autobuses.	PROFESOR/A
Quien cuida los jardines.	CHÓFER O CONDUCTOR/A
Quien enseña a los niños.	JARDINERO/A
Quien vende cosas.	MECÁNICO

¿Qué te gustaría ser de mayor? Escribe qué profesión te gustaría y por qué.

7. DURANTE LA FIESTA, LEANDRO Y SILVIA SE CONOCEN Y SE ENAMORAN

Leandro sabe que Crispín está engañando a todos, pero él no quiere engañar a Silvia y por eso huye de la fiesta. Por otro lado, Polichinela ha reñido a su hija cuando la ha visto con Leandro.

LEANDRO.-¡Silvia!

SILVIA.-¿Sois vos? Perdonad; no creí hallaros aquí.

LEANDRO.-Huí de la fiesta. Su alegría me entristece.

SILVIA.-¿También a vos?

LEANDRO. -¿También, decís? ¡También os entristece la alegría!...

SILVIA.-Mi padre se ha enojado conmigo. ¡Nunca me habló de este modo! Y con vos también estuvo desatento. ¿Le perdonáis?

LEANDRO.-Sí, lo perdono todo. Pero no le enojéis por mi causa. Volved a la fiesta, que han de buscaros y si os hallaran aquí a mi lado...

SILVIA.-Tenéis razón. Pero volved vos también. ¿Por qué habéis de estar triste?

LEANDRO.-No; yo saldré sin que nadie lo advierta... Debo ir muy lejos.

SILVIA.-¿Qué decís? ¿No os trajeron asuntos de importancia a esta ciudad? ¿No debíais permanecer aquí mucho tiempo?

LEANDRO.-¡No, no! ¡Ni un día más! ¡Ni un día más!

SILVIA.- Entonces... ¿Me habéis mentido?

LEANDRO.-¡Mentir! . . . No. . . No digáis que he mentido. No, ésta es la única verdad de mi vida...

Leed el texto entre dos compañeros, chico y chica, haciendo de Leandro y Silvia. Luego, elegid la respuesta correcta y contestad libremente a las otras preguntas.

- ¿Por qué la fiesta entristece a Leandro?
 - A. Porque se aburre y no quiere decírselo a Silvia.
 - B. Porque se ha enamorado de Silvia y no quiere engañarla.
- ¿Alguna vez te has sentido triste en una fiesta?
- ¿Por qué el padre de Silvia la ha reñido?
 - A. Porque estaba todo el tiempo con Leandro.
 - B. Porque se había escapado de la fiesta.
- ¿Cómo te sientes cuando te riñen?
- ¿Por qué Leandro no quiere seguir en la ciudad?
 - A. Porque piensa que va a ser descubierto su engaño.
 - B. Porque no quiere engañar a Silvia.
- ¿Cuál es la única verdad de Leandro?
 - A. Que no es un caballero.
 - B. Que ama a Silvia.



8. LEANDRO ES ATACADO POR UNOS ESPADACHINES



CRISPÍN. -¡Doce espadachines, doce.. ., yo los conté!

LEANDRO. -Yo sólo pude distinguir a tres o cuatro

CRISPÍN. -Mi señor concluirá por deciros que no fue tanto el riesgo, por no hacer mérito de su serenidad y de su valor. . . Pero ¡yo lo vi! Doce eran, doce, armados hasta los dientes, decididos a todo. ¡Imposible me parece que escapara con vida!

COLOMBINA. -Corro a tranquilizar a Silvia y a mi señora.

CRISPÍN. -Escucha, Colombina. A Silvia, ¿no fuera mejor no tranquilizarla?...

COLOMBINA. -Déjalo a cargo de mi señora. Silvia cree a estas horas que tu señor está moribundo, y aunque doña Sirena finge contenerla... no tardará en venir aquí sin reparar en nada.

Crispín ha preparado ese encuentro con los espadachines para hacer más popular a Leandro y conseguir que Silvia se enamore de él locamente y que todos ayuden a la pareja de enamorados.

Espadachines: profesionales de la espada que atacan por dinero.

Riesgo: peligro.

Armados hasta los dientes: expresión para significar que llevan muchas armas.

Moribundo: a punto de morir, casi muerto.

Fingir: disimular, engañar.

Sin reparar en nada: sin pensar en las consecuencias.

¿Cuántos espadachines atacan a Leandro y en qué circunstancias? Crispín dice que doce; Leandro cree que cuatro. ¿Cuántos hay en la ilustración?

-¿Es de día o de noche? ¿Por qué?

-¿Es en el campo o en la ciudad? ¿Cómo lo sabes?

-¿Quieren matar a Leandro o solo asustarlo?

-¿Por qué Crispín no quiere tranquilizar a Silvia?

-¿Qué cree Silvia que le pasa a Leandro y cómo piensas que se siente?

Justifica tus respuestas leyendo la explicación que hay debajo del diálogo.

9. ARLEQUÍN Y EL CAPITÁN OFRECEN SU AYUDA A LEANDRO

Sabiendo la noticia de que ha sido atacado por los espadachines, Arlequín y el Capitán van a ver a Leandro. Allí también está Colombina, que informa a Leandro de que Silvia, creyéndole moribundo, ha huido de la casa de sus padres y está en casa de doña Sirena.

CAPITÁN.-(Abrazándole.)¡Amigo mío!

ARLEQUÍN.-(Abrazándole)¡Amigo y señor!

COLOMBINA.-Ah, señor Leandro! ¡Estáis salvo! ¡Qué alegría!

LEANDRO.-¿Cómo supisteis?

COLOMBINA.-En toda la ciudad no se habla de otra cosa; por las calles se reúne la gente en corrillos, y todos murmuran y claman contra el señor Polichinela.

LEANDRO.-¿Qué decís?

CAPITÁN.-¡Y si algo volviera a intentar contra vos! . . .

ARLEQUÍN.-¿Y si aún quisiera oponerse a vuestros amores?

COLOMBINA.-Todo sería inútil.Silvia está en casa de mi señora, y sólo saldrá de allí para ser vuestra esposa...

LEANDRO.-¿Silvia en vuestra casa? Y su padre. . .

COLOMBINA.-El señor Polichinela hará muy bien en ocultarse.

CAPITÁN.-¡Creyó que a tanto podría atreverse con su riqueza insolente!

ARLEQUÍN.-Pudo atreverse a todo, pero no al amor. . .



MOMENTO DE ANÁLISIS. ¿VERDADERO O FALSO?

	V	F
La ciudad está disgustada con el señor Polichinela.		
Colombina quiere casarse con Leandro.		
Polichinela envió espadachines para matar a Leandro.		
Silvia está en casa de Leandro.		
El Capitán está dispuesto a defender a Leandro.		
Arlequín piensa que Polichinela no puede nada contra el amor.		
Colombina no se alegra de ver salvo a Leandro.		
El señor Polichinela se ha ocultado por miedo.		

10. CRISPÍN Y DOÑA SIRENA PRESIONAN A LEANDRO



Crispín y Sirena explican a Leandro que debe casarse con Silvia para que todos puedan ser ricos gracias a esa boda.

LEANDRO .-¿Qué es esto, Crispín? ¿Qué pretendes? ¿Hasta dónde has de llevarme con tus enredos? ¿Piensas que lo creí? Tú pagaste a los espadachines; todo fue invención tuya. ¡Mal hubiera podido valerme contra todos si ellos no vinieran de burla!

CRISPÍN.-¿Y serás capaz de reñirme, cuando así anticipo el logro de tus esperanzas?

LEANDRO.-No, Crispín, no. ¡Bien sabes que no! Amo a Silvia y no lograré su amor con engaños, suceda lo que suceda. Si amo, ¿cómo puedo mentir?

CRISPÍN.-Pues no mientas. Ama, ama con todo tu corazón, inmensamente. Pero defiende tu amor sobre todo. En amor no es mentir callar lo que puede hacernos perder la estimación del ser amado.

SIRENA.- Vos os casaréis con Silvia, o habrá quien sepa pedir os cuenta de vuestros engaños...

HABLEMOS DEL AMOR...

EL AMOR Y EL INTERÉS. ¿Qué sentimientos mueven a los personajes de este diálogo? ¿El amor o el interés? ¿En qué se nota?

EL AMOR Y LA VERDAD. ¿Hay que decir siempre la verdad en el amor o es mejor callar para no «perder la estimación del ser amado», como dice Crispín? Justifica tu respuesta.

LOS CONSEJOS DE CRISPÍN.

El imperativo es la forma verbal en que se dan los consejos, aunque también se pueden emplear otras fórmulas. Fíjate en los que Crispín da a Leandro: «No mientas... Ama con todo tu corazón... Defiende tu amor...»

Da consejos a tu compañero para mejorar su español. Escribe frases con estos verbos.

LEER	
ESCRIBIR	
ESCUCHAR	
VER	
HABLAR	

11. TODOS CONVENCEN A POLICHINELA DE QUE DEBE PERMITIR LA BODA DE SU HIJA SILVIA CON LEANDRO

De este modo, todos saldrán ganados: Pantalón y el Hostelero serán pagados; Arlequín y el Capitán no perderán su honor; doña Sirena y Colombina cobrarán por haberlos ayudado; y, finalmente, Crispín será el criado de un caballero rico en vez de serlo de un caballero pobre. Por otra parte, Crispín conoce viejas historias de Polichinela que pueden ponerlo en evidencia en la ciudad y amenaza con contarlas si se lleva adelante el proceso judicial que Polichinela ha iniciado contra ellos.

DOCTOR.-Señor Polichinela, nada os estará mejor que casarlos.

PANTALÓN.-Ved que esto ha de saberse en la ciudad.

HOSTELERO.-Ved que todo el mundo estará de su parte.

CAPITÁN.-Y no hemos de consentir que hagáis violencia a vuestra hija.

DOCTOR.-Y ha de constar en el proceso que fue hallada aquí, junto con él.

CRISPÍN.-Y en mi señor no hubo más falta que carecer de dinero, pero a él nadie le aventajará en nobleza... y vuestros nietos serán caballeros..., si no dan en salir al abuelo...



TODOS.- ¡Casadlos! ¡Casadlos!

PANTALÓN.-O todos caeremos sobre vos.

HOSTELERO.-Y saldrá a relucir vuestra historia. . .

ARLEQUÍN.-Y nada iréis ganando...

SIRENA.- Lo pide una dama, conmovida por este amor tan fuera de estos tiempos.

COLOMBINA.-Que más parece de novela.

TODOS .-¡Casadlos! ¡Casadlos!

POLICHIMELA.- Cásense enhoramala. Pero mi hija quedará sin dote y desheredada...Y arruinaré toda mi hacienda antes que ese bergante...

DOCTOR.- Eso sí que no haréis, señor Polichinela.

PANTALÓN.-¿Qué disparates son éstos?

HOSTELERO .-¡No lo penséis siquiera!

ARLEQUÍN.-¿Qué se diría?

CAPITÁN.-No lo consentimos.

Carecer: no tener.
Aventajar: superar, ganar.
Salir a relucir: saberse algo que estaba oculto.
Bergante: pícaro, sinvergüenza.

¿Qué personajes reconoces en la ilustración? Describe su posición.

Ejemplo: el Capitán está a la derecha de Colombina y a la izquierda de Arlequín.

Sirena está

El Hostelero está

El Doctor está.....

Arlequín está.....

La Señora de Polichinela está

Polichinela está

12. EL TRIUNFO DE LOS «INTERESES CREADOS»



PANTALÓN.-(A Crispín.) ¿Seremos pagados?

CRISPÍN.- ¿Quién lo duda? Pero habéis de proclamar que el señor Leandro nunca os engañó...

PANTALÓN.-Siempre le creímos un noble caballero.

HOSTELERO.-Siempre.

ARLEQUÍN.--Todos lo creímos.

CAPITÁN.-Y lo sostendremos siempre.

CRISPÍN.-Y ahora, Doctor, ese proceso, ¿habrá tierra bastante en la tierra para echarle encima?

DOCTOR.-Mi previsión se anticipa a todo. Bastará con puntuar debidamente algún concepto... Ved aquí: donde dice... "Y resultando que si no declaró...", basta una coma, y dice: "Y resultando que sí, no declaró..." Y aquí: "Y resultando que no, debe condenársele", fuera la coma, y dice:"Y resultando que no debe condenársele..."

El lenguaje manipulado. Aquí vemos cómo el lenguaje puede ser manipulado para favorecer o perjudicar a las personas. El Doctor en leyes cambia un par de comas y con ello cambia completamente el significado de la frase. Fíjate bien:

LA SENTENCIA PREVIA	LA SENTENCIA DEFINITIVA
Y resultando que si no declaró...	Y resultando que sí, no declaró...
Y resultando que no, debe condenársele...	Y resultando que no debe condenársele...

En estas frases se juega con las palabras SÍ y NO. ¿Conoces lo que puede significar el SÍ?

SÍ adverbio de afirmación. ¿Quieres un té? Sí, gracias.

Si conjunción condicional. ¿Quieres un té? Si lo tienes hecho, tomaré un vaso.

Si conjunción. ¿Quieres un té? No sé si debo tomarlo, me duele el estómago.

SÍ sustantivo. *El sí de las niñas* es una comedia de Leandro Fernández de Moratín.

Escribe frases con los distintos usos del si/sí.

13. EL HILO DEL AMOR



... A estos muñecos, como a los humanos, los mueven cordelillos que son los intereses, las pasioncillas, los engaños y todas las miserias de su condición: tiran unos de sus pies y los llevan a tristes andanzas; tiran otros de sus manos, que trabajan con pena, luchan con rabia, hurtan con astucia, matan con violencia. Pero entre todos ellos, desciende a veces del cielo al corazón un hilo sutil, como tejido con luz de sol y con luz de luna: el hilo del amor, que a los humanos, como a esos muñecos que semejan humanos, les hace parecer divinos, y trae a nuestra frente resplandores de aurora, y pone alas en nuestro corazón y nos dice que no todo es farsa en la farsa...

Cordelillos: cuerdas, aquí se refiere a las que tiran de los muñecos.
Andanzas: aventuras.
Hurtar: robar.
Astucia: inteligencia para engañar.
Sutil: delicado.
Farsa: tiene el doble significado de «obra de teatro» y de «mentira».

DEBATE. Aunque solo la conoces por fragmentos, ¿Qué te ha parecido esta obra? ¿Cuál es el personaje que más te ha gustado y el que menos?

¿Estás de acuerdo con la idea de que el amor es superior al interés?

¿Crees que todo el mundo obra por interés o piensas que también hay gente desinteresada, es decir, generosa?

SOLUCIONARIO

En el Solucionario no se recogen los ejercicios de respuesta libre ni los debates.

LOS TEATROS EN ESPAÑA

- ¿De qué dos clases pueden ser las edificaciones de los teatros? De piedra (permanentes) o de palos y tela (provisionales).
- ¿Cómo se llama el teatro que hace reír? Comedia. ¿Y el que hace llorar? Tragedia.
- Nombra cinco ciudades españolas donde hay restos de teatros romanos. Se puede elegir entre: Zaragoza, Cádiz, Gerona, Tarragona, Sevilla, Cartagena, Mérida, Sagunto...

JOSÉ DE ECHAGARAY, EL HOMBRE QUE CUMPLIÓ SU SUEÑO

Reescribe la biografía de Echegaray. La vida de este autor está escrita en pasado. Cópiala poniendo los verbos en presente.

*José de Echegaray Eizaguirre (Madrid, 1832–1916) **estudia** Matemáticas y **se hace** ingeniero de caminos. **Es** profesor de matemáticas, economista y miembro de la Academia de Ciencias Físicas, Exactas y Naturales. Posteriormente, **llega a ser** un político muy importante, siempre a favor de la libertad y el progreso. **Es** elegido diputado y nombrado ministro en varias ocasiones. Durante su primera etapa como ministro, **funda** el Banco de España, al que **encomienda** la fabricación en exclusiva del papel moneda (los billetes) y **salva** la economía del país. Pero Echegaray **tiene** un sueño de juventud y **quiere** cumplirlo; por eso **renuncia** a ser ministro para dedicarse a escribir obras de teatro. Enseguida **logra** un gran éxito de público y de crítica, aunque algunos escritores de la época no **aprecian** su forma de escribir, excesivamente retórica y sentimental. Él mismo lo **reconoce** en un célebre poema donde **explica** cómo se **inspira** para escribir:*

*Además de estrenar sesenta y seis obras de teatro, en la etapa final de su vida **escribe** más de veinte tomos de Física matemática. Con 83 años **comenta**: **No puedo morirme, porque si he de escribir mi Enciclopedia elemental de Física matemática, necesito por lo menos 25 años.***

EL GRAN GALEOTO de José de Echegaray

ERNESTO.- ¡Y ahora tenéis razón!... ¡Ahora confieso!...

¿Queréis pasión?... Pues bien: ¡pasión, delirio!

¿Queréis amor?... Pues bien: ¡amor inmenso!

¿Queréis aún más?... Pues más: ¡si no me espanto!

¡Vosotros a inventar!... ¡Yo, a recogerlo!

¡Y contadlo!... ¡Contadlo!...

Ahora: adverbio de tiempo.

Pues bien: nexo.

Queréis: verbo.

Amor: sustantivo.

Contadlo: verbo con pronombre pospuesto.

Estas repeticiones expresan su amor por Teodora a la vez que su indignación por la maledicencia de la ciudad, de la que se burla irónicamente («contadlo»).

¿Has comprendido lo que le pasa al personaje? Ordena estas acciones y sentimientos.

Ernesto pide a todos que vayan a contar la noticia por la ciudad	2
Ernesto declara su amor por Teodora.	1
Ernesto pide a Teodora que se vaya con él.	4
Ernesto acusa a la gente de inventar cosas que no son verdad.	3

JACINTO BENAVENTE, RENOVADOR DEL TEATRO MODERNO

- 1 ¿Qué carrera estudia Benavente? **Derecho.**
- 2 ¿Qué dos países europeos visita? **Francia y Rusia.**
- 3 ¿Cuál es el título de su primera obra de teatro? **El nido ajeno.**
- 4 ¿Es cierto que Benavente trabajó en el mundo del circo? **Sí.**
- 5 ¿Qué opinaba Ramón Valle Inclán de Benavente como escritor? **Que no era buen escritor.**
- 6 ¿Qué obra escribió Benavente para los niños? **El príncipe que todo lo aprendió en los libros.**
- 7 Di al menos una distinción que recibió Benavente aparte del premio Nóbel. **Fue miembro de la Real Academia Española de la Lengua, Hijo Predilecto de Madrid...**
- 8 Por cierto, ¿en qué año le dieron el premio Nóbel? **En 1922.**
- 9 ¿Escribió más o menos de cien obras? **Más: ciento setenta y dos.**
- 10 Y una muy fácil: Benavente, ¿tenía o no tenía sentido del humor? **Sí, como demuestran sus anécdotas.**

1. LOS INTERESES CREADOS de Jacinto Benavente. Prólogo

LUGARES	PERSONAJES
ciudades populosas	variados concursos
posadas aldeanas	trajinantes
plazas de humildes lugares	simples villanos

2. LA LLEGADA DE LEANDRO Y CRISPÍN A LA CIUDAD

-¿Qué dos clases de ciudad cree que hay Leandro?

- xa) antigua y nueva
- b) pobre y rica
- c) grande y pequeña

-¿Cómo es la ciudad a la que llegan?

- a) pobre
- xb) rica
- c) mediana

- Fíjate en estas palabras del texto. Escribe su antónimo (palabra que significa lo contrario) y una frase en que uses alguna de esas palabras.

	ANTÓNIMO	FRASE
vejez	juventud	
riqueza	pobreza	
nueva	vieja	
grande	pequeña	
antigua	nueva/moderna	

- Subraya una frase exclamativa y una frase interrogativa en el texto. Subrayamos tres frases: la primera exclamativa y las otras dos, interrogativas.

LEANDRO.-Gran ciudad ha de ser ésta, Crispín; en todo se advierte su señorío y riqueza.

CRISPÍN.-Dos ciudades hay. ¡Quisiera el Cielo que en la mejor hayamos dado!

LEANDRO.-¿Dos ciudades dices, Crispín? Ya entiendo, antigua y nueva, una de cada parte del río.

CRISPÍN.-¿Qué importa el río ni la vejez ni la novedad? Digo dos ciudades como en toda ciudad del mundo: una para el que llega con dinero, y otra para el que llega como nosotros.

3. LEANDRO Y CRISPÍN BUSCAN ALOJAMIENTO

Observa la ilustración y contesta a estas cuestiones.

- **¿Cómo van vestidos los personajes? Escribe el nombre y el color de sus ropas.**

LEANDRO: pantalón rojo, camisa naranja con cuello blanco, botas negras, medias blancas, casaca marrón, capa granate, espada.

CRISPÍN: una máscara en la cara, capa y medias verdes, casaca beis, botas marrones.

HOSTELERO: camisa blanca, pantalón marrón, delantal a cuadros blancos y verdes, medias blancas, alpargatas negras.

- **¿Crees que las ropas representan la profesión y el nivel social? Sí. ¿Quién lleva estas ropas y objetos? DELANTAL, ESPADA, MÁSCARA, BOTAS, CAPA, CAMISA, PANTALONES, CUELLO DE VESTIR.**

LEANDRO	CRISPÍN	HOSTELERO
ESPADA BOTAS CAPA CAMISA PANTALONES CUELLO DE VESTIR	MÁSCARA BOTAS CAPA PANTALONES	DELANTAL PANTALONES

- **¿Qué dirías tú al llegar a un hotel? Elige la respuesta correcta.**

PARA SALUDAR

A. ¡Ah del hotel!

xB. Buenos días.

PARA RESERVAR HABITACIÓN

xA. Necesito una habitación doble para dos noches.

B. Bien nos informaron que es ésta muy ruin posada para gente noble.

4. ARLEQUÍN Y EL CAPITÁN LLEGAN A LA HOSTERÍA

Fíjate en la ilustración y subraya la respuesta correcta:

- ¿Sobre qué tema escribe sus poemas Arlequín? AMOR - COMIDA
- ¿Qué comida dice que ha probado y cuál no ha comido nunca? PERDICES ESTOFADAS Y PASTEL DE LIEBRE no las ha probado nunca- CARNERO Y POTAJE son las que conoce (porque son más baratas).
- ¿En qué crees que piensa el capitán? EN SU NOVIA - EN COMER

Ahora, responde tú con tus palabras.

- ¿En qué se nota que son pobres? En la capa remendada del capitán, en los muebles tan sencillos, en el plato sobre la mesa que solo tiene una raspa de pescado, en el hecho de soñar con comida...
- ¿Qué lleva Arlequín en la mano que demuestra que es poeta? un rollo de papel escrito.
- ¿Qué lleva el capitán en su ropa que demuestra que es soldado? una espada.
- ¿Qué hay encima de la mesa? un plato con restos de pescado.
- ¿Qué hay tirado en el suelo? un taburete.
- ¿Qué animal aparece junto a los personajes? ¿Es el mismo de la ilustración de la página anterior? un gato; en la anterior había un perro.

5. CRISPÍN SALUDA A COLOMBINA Y LE PROPONE ORGANIZAR UNA FIESTA

¿Qué habrá en la fiesta? «Suntuoso agasajo (comida), luminarias (luces) y fuegos de artificio, músicos y cantores».

6. POLICHINELA Y SEÑORA LLEGAN A LA FIESTA

Fíjate en la ilustración.

- ¿En qué se nota que Polichinela es rico? En que lleva una bolsa de dinero en la mano.
- ¿En qué se nota que la Señora de Polichinela es presumida? En las joyas y la flor que luce.
- ¿Te parece que Polichinela es un negociante o un caballero? Un negociante.
- ¿Qué profesión te parece mejor de las dos? Respuesta libre.

PROFESIONES ¿Quién es quién?

Quien cura las enfermedades.	MÉDICO
Quien repara automóviles.	MECÁNICO
Quien conduce coches, taxis y autobuses.	CHÓFER O CONDUCTOR/A
Quien cuida los jardines.	JARDINERO/A
Quien enseña a los niños.	PROFESOR/A
Quien vende cosas.	VENDEDOR/A

7. DURANTE LA FIESTA, LEANDRO Y SILVIA SE CONOCEN Y SE ENAMORAN

- ¿Por qué la fiesta entristece a Leandro?
 - A. Porque se aburre y no quiere decírselo a Silvia.
 - xB. Porque se ha enamorado de Silvia y no quiere engañarla.
- ¿Por qué el padre de Silvia la ha reñido?
 - xA. Porque estaba todo el tiempo con Leandro.
 - B. Porque se había escapado de la fiesta.
- ¿Por qué Leandro no quiere seguir en la ciudad?
 - A. Porque piensa que va a ser descubierto su engaño.
 - xB. Porque no quiere engañar a Silvia.
- ¿Cuál es la única verdad de Leandro?
 - A. Que no es un caballero.
 - xB. Que ama a Silvia.

8. LEANDRO ES ATACADO POR UNOS ESPADACHINES

¿Cuántos espadachines atacan a Leandro y en qué circunstancias? Crispín dice que doce; Leandro cree que cuatro. ¿Cuántos hay en la ilustración? Cuatro.

- ¿Es de día o de noche? ¿Por qué? De noche. Por el foco de luz del farol.
- ¿Es en el campo o en la ciudad? ¿Cómo lo sabes? En la ciudad. Por las casas que se ven.
- ¿Quieren matar a Leandro o solo asustarlo? Solo asustarlo.
- ¿Por qué Crispín no quiere tranquilizar a Silvia? Porque quiere que Silvia se preocupe y así aumente su pasión por Leandro.
- ¿Qué cree Silvia que le pasa a Leandro y cómo piensas que se siente? Silvia cree que Leandro está moribundo y se siente decidida a hacer cualquier cosa para verlo.

9. ARLEQUÍN Y EL CAPITÁN OFRECEN SU AYUDA A LEANDRO

MOMENTO DE ANÁLISIS. ¿VERDADERO O FALSO?

	V	F
La ciudad está disgustada con el señor Polichinela.	V	
Colombina quiere casarse con Leandro.		F
Polichinela envió espadachines para matar a Leandro.		F
Silvia está en casa de Leandro.		F
El Capitán está dispuesto a defender a Leandro.	V	
Arlequín piensa que Polichinela no puede nada contra el amor.	V	
Colombina no se alegra de ver salvo a Leandro.		F
El señor Polichinela se ha ocultado por miedo.		F

10. CRISPÍN Y DOÑA SIRENA PRESIONAN A LEANDRO

EL AMOR Y EL INTERÉS. ¿Qué sentimientos mueven a los personajes de este diálogo? ¿El

amor o el interés? ¿En qué se nota? **A Leandro le mueve el amor («si amo, ¿cómo puedo mentir?»).** **A Crispín y Sirena, les mueve el interés: en el caso de Crispín, se ve en toda su actuación desde el principio; y Sirena incluso amenaza a Leandro si no se casa con Silvia.**

EL AMOR Y LA VERDAD. ¿Hay que decir siempre la verdad en el amor o es mejor callar para no «perder la estimación del ser amado», como dice Crispín? Justifica tu respuesta.

Respuesta libre.

Da consejos a tu compañero para mejorar su español. Escribe frases con estos verbos.

LEER	Lee, podrías leer... en español (libros, revistas, páginas web...)
ESCRIBIR	Escribe, hay que escribir... (cartas, invitaciones, mensajes... en español)
ESCUCHAR	Escucha... (canciones en español)
VER	Ve, deberías ver (la tele en español, películas españolas...)
HABLAR	Habla... (con amigos españoles, por internet...)

11. TODOS CONVENCEN A POLICHINELA DE QUE DEBE PERMITIR LA BODA DE SU HIJA SILVIA CON LEANDRO

¿Qué personajes reconoces en la ilustración? Describe su posición.

Ejemplo:

el Capitán está a la derecha de Colombina y a la izquierda de Arlequín.

Sirena está a la izquierda del Hostelero y la derecha del Doctor.

El Hostelero está a la derecha de Sirena.

El Doctor está a la izquierda de Sirena y a la derecha de la Señora de Polichinela.

Arlequín está a la izquierda de Crispín.

La Señora de Polichinela está a la izquierda del Doctor y a la derecha de Colombina.

Polichinela está delante de todos.

Miguel Ángel Asturias. Premio Nóbel de Literatura 1967

Samuel Begué Bayona



El escritor meditando ante su máquina de escribir.

Actividades para el nivel superior

Vamos a acercarnos a este gran escritor guatemalteco mediante un fragmento de su novela más conocida: ***El señor Presidente***. Este relato escalofriante es producto de un largo trabajo y no se publicó hasta 1946, en México. Hemos elegido la parte final del capítulo quinto de la novela, titulado: «¡Ese animal!».

Antes de la lectura

1. Batería de preguntas dirigidas en bloque a la clase.

- ¿Qué es un dictador?
- ¿Qué dictadores conocéis?
- ¿Cómo gobierna un dictador?
- ¿Cómo vive el pueblo bajo una dictadura?

2. Lee el cuadro de texto y responde. ¿Qué libertades desaparecen en una dictadura?

El contexto de la novela

El señor presidente es un retrato de los mecanismos corrompidos del poder. Inspirada en la figura de Estrada Cabrera (dictador de Guatemala de 1898 hasta 1920), la novela analiza la sangüinaria represión de los derechos y las libertades en los regímenes totalitarios.

El texto. Primera parte.

El doctor Barreño acaba de informar al Presidente sobre su investigación en torno a la enfermedad y muerte de ciento cuarenta soldados en un cuartel. El informe no es del agrado del Presidente que despidió al doctor, ordenándole que haga pasar a “ese animal”. El relato sigue al doctor que vuelve a su casa y se enfrenta a los reproches de su esposa. A continuación, retrocede a la escena anterior:

En Palacio, el Presidente firmaba el despacho* asistido por el viejecito que entró al salir el doctor Barreño y oír que llamaban a *ese animal*.

El infinitivo de mandato aparece si la orden se dirige a un interlocutor generalizado o impersonalizado.

¡A comer!

Girar a la derecha. No tocar: peligro de muerte.

Cuadro resumen para la expresión del mandato mediante las formas verbales:

Ese animal era un hombre pobremente vestido, con la piel rosada como ratón tierno*, el cabello de oro de mala calidad, y los ojos azules y turbios perdidos en anteojos color de yema de huevo.

El Presidente puso la última firma y el viejecito, por secar de prisa, derramó el tintero sobre el pliego* firmado.

—¡ANIMAL!

—¡Se...ñor!

—¡ANIMAL!

Un timbrazo..., otro..., otro... Pasos y un ayudante en la puerta.

—¡General, que le den doscientos palos a éste, ya ya! —rugió el Presidente; y pasó en seguida a la Casa Presidencial. La comida estaba puesta.

De momento, aquí detenemos la lectura.

ACLARACIONES LÉXICAS

despacho: comunicación administrativa, especialmente la escrita entre el Gobierno de una nación y sus representantes en otros países.

ratón tierno: las crías de los ratones no tienen pelo y presentan un color rosáceo. Tierno: que se deforma fácilmente por la presión y es fácil de romper o partir.

anteojos: gafas, lentes, prótesis que se utiliza para mejorar la visión.

pliego: hoja de papel.

1. Completa la parrilla con verdadero o falso.

	Verdadero	Falso
<i>Ese animal</i> es una persona.		
El viejecito es un hombre fuerte.		
El Presidente derramó la tinta en el pliego.		
El viejecito es un hombre elegante, bien vestido.		
El Presidente estaba comiendo.		

Para responder oralmente:

2. ¿Qué ha ocurrido?
3. ¿Os parece un castigo proporcionado?

Responde en tu cuaderno:

4. La descripción del secretario contrasta con la violencia y desprecio con el que es tratado. Señala cómo Asturias presenta la fragilidad del personaje.
5. El narrador utiliza un realce tipográfico para desmarcarse del calificativo de animal. ¿Cuál es?
6. Los diminutivos y aumentativos tienen en numerosas ocasiones un valor afectivo. Señala este valor en "viejecito" y "timbrazo".
7. En español, se considera despreciativo y de mala educación señalar a una persona mediante un demostrativo (éste, ése...), aún más en presencia de la persona en cuestión. Señala este uso en el fragmento.
8. El pretérito imperfecto es un tiempo relativo que expresa simultaneidad con una acción pasada. Tiene aspecto imperfectivo, por lo que señala la acción en su transcurso. Se opone al pretérito perfecto simple (canté).

singular			plural		
primera	segunda	tercera	primera	segunda	tercera
cant-a-ba	cant-a-ba-s	cant-a-ba	cant-á-ba-mos	cant-a-ba-is	cant-a-ba-n
beb-ía	beb-ía-s	beb-ía	beb-ía -mos	beb-ía-is	beb-ía-n
viv-ía	viv-ía-s	viv-ía	viv-ía -mos	viv-ía-is	viv-ía-n

En la narración se emplea para las descripciones y para enmarcar las acciones. En ocasiones adquiere un valor reiterativo:

De niño iba al colegio caminando. (Lo hacía todos los días.)

Busca un ejemplo de los siguientes usos en el fragmento.

Para enmarcar la acción:

Para describir:

9. En el fragmento encontramos un diálogo en estilo directo, el narrador reproduce exactamente las voces de los personajes. ¿Cómo marca Miguel Ángel Asturias en él los gritos del presidente? ¿Y el miedo y la fragilidad del viejo escribiente?
10. Para la frase que dirige el Presidente al general, el narrador elige el estilo indirecto. Recoge las palabras textuales pero usa un verbo de lengua (los verbos de lengua expresan actos de pensamiento y de habla, como «pensar» y «decir») y el nombre del personaje (*rugió el Presidente*). ¿Qué significa *rugir*? ¿Qué información nos aporta este verbo?
11. ¿Crees que el Señor Presidente será capaz de comer como si nada hubiera ocurrido?

El texto. Segunda parte.



La novela continúa con la sumisión y desesperación del escribiente. Se produce un cambio de punto de vista, el narrador nos introduce en el personaje. El monólogo interior nos muestra los sentimientos del escribiente: —*¡y no poder gritar para aliviarse!*—

Prosigamos con la lectura:

A ese *animal* se le llenaron los ojos de lágrimas. No habló porque no pudo y porque sabía que era inútil implorar* perdón: el Señor Presidente estaba como endemoniado* con el asesinato de Prrales Sonriente. A sus ojos nublados asomaron a implorar por él su mujer y sus hijos: una vieja trabajada y una media docena de chicuelos* flacos. Con la mano hecha un garabato* se buscaba la bolsa* de la chaqueta para sacar el pañuelo y llorar amargamente —*¡y no poder gritar para aliviarse!*—, pensando, no como el resto de los mortales, que aquel castigo era inicuo*; por el contrario, que bueno estaba que le pegaran para enseñarle a no ser torpe —*¡y no*

poder gritar para aliviarse!—, para enseñarle a hacer bien las cosas, y no derramar la tinta sobre las notas —*¡y no poder gritar para aliviarse!*...

Entre los labios cerrados le salían los dientes en forma de peineta*, contribuyendo con sus carrillos* flácidos* y su angustia a darle aspecto de condenado a muerte. El sudor de la espalda le pegaba la camisa, acongojándole* de un modo extraño.

¡Nunca había sudado tanto!... ¡Y no poder gritar para aliviarse! Y la basca* del miedo le, le, le hacía tiritar...

El ayudante le sacó del brazo como dundo*, embutido en una torpeza macabra: los ojos fijos, los oídos con una terrible sensación de vacío, la piel pesada, pesadísima, doblándose por los riñones, flojo, cada vez más flojo...

ACLARACIONES LÉXICAS

implorar: pedir con ruegos o lágrimas algo.

endemoniado: sumamente perverso, malo, nocivo.

chicuelos: diminutivo de chico.

garabato: instrumento de hierro en forma de semicírculo para colgar algo. Gancho, garfio.

bolsa: bolsillo, parte de las prendas de vestir que sirven para guardar dinero u otras cosas.

inicuo: contrario a la equidad, malvado, injusto.

peineta: peine convexo que se usa por adorno o para asegurar el peinado.

carrillo: parte carnosa de la cara, desde los pómulos hasta la mandíbula inferior.

flácido: flaco, flojo, sin consistencia. Es habitual la ortografía flácido, con reducción de la doble consonante latina.

acongojándole: (acongojar) causar inquietud, preocupación o temor.

basca: ansia, desazón e inquietud que se experimenta en el estómago cuando se quiere vomitar.

dundo: tonto, mentecato, falto de entendimiento.

macabra: relacionado con la muerte y con la repulsión que suele causar.

Para responder oralmente:

1. ¿Cómo afecta al escribiente su castigo? ¿Lo acepta? ¿Se siente culpable?
2. ¿Os parece justo el Señor Presidente? ¿Por qué?

Responde en tu cuaderno:

3. ¿Desde dónde mira el narrador para describir a la mujer y a los hijos del viejecito? ¿Qué efecto se consigue al introducir a estos personajes?
4. En la novela Asturias juega con la pronunciación de las palabras para crear efectos rítmicos u onomatopéyicos. ¿Cómo lo hace para el verbo tiritar?
5. En el fragmento se anticipa mediante el vocabulario el desenlace. ¿Qué expresiones connotan la muerte?
6. El pretérito perfecto simple (canté) expresa una acción pasada y finalizada. Es un tiempo absoluto y tiene aspecto perfectivo:

Llegué, vi, vencí.

El león saltó sobre su presa.

En el relato se utiliza para narrar las acciones, frente al imperfecto, que se usa para las descripciones.

Señala las acciones expresadas en este tiempo en el fragmento. Clasifica los verbos que aparecen en regulares e irregulares y conjúgalos en el mismo tiempo pero en todas las personas.

singular			plural		
primera	segunda	tercera	primera	segunda	tercera
cant-é	cant-a-ste	cant-ó	cant-a-mos	cant-a-ste-is	cant-a-ro-n
beb-í	beb-i-ste	beb-i-ó	beb-i-mos	beb-i-ste-is	beb-ie-ro-n
viv-í	viv-i-ste	viv-i-ó	viv-i-mos	viv-i-ste-is	viv-ie-ro-n

7. Los verbos que introducen un pensamiento, cuyo prototipo es «pensar», conforman la misma estructura sintáctica que los verbos de lengua. Los pensamientos también son actos de lengua. El monólogo interior combina el estilo directo y el indirecto.

pensando, no [...] que aquel castigo era inicuo (estilo indirecto)

¡y no poder gritar para aliviarse! (estilo directo)

Recoge todos los pensamientos del escribiente. ¿Qué sentimiento traslada al lector con la reiteración (*¡y no poder...*) después de cada pensamiento?

Algunos verbos presentan una irregularidad en el pretérito perfecto que desplaza el acento de la desinencia al lexema.

Son los llamados pretéritos fuertes como:

conducir > conduje

traer > traje

caber > cupo

andar > anduvo

El texto. Tercera parte.

El capítulo culmina con el siguiente diálogo:

Minutos después, en el comedor:

—¿Da su permiso, señor Presidente?

—Pase, general.

—Señor, vengo a darle parte* de ese *animal* que no aguantó los doscientos palos.

La sirvienta que sostenía el plato del que tomaba el Presidente, en ese momento, una papa* frita, se puso a temblar...

—Y usted, ¿por qué tiembla? —le increpó* el amo. Y volviéndose al general que, cuadrado*, con el quepis* en la mano, esperaba sin pestañear—: ¡Está bien, retírese!

Sin dejar el plato, la sirvienta corrió a alcanzar al ayudante y le preguntó por qué no había aguantado los doscientos palos.

—¿Cómo por qué? ¡Porque se murió!

Y siempre con el plato, volvió al comedor.

El capítulo culmina con el siguiente diálogo:

—¡Señor —dijo casi llorando al Presidente, que comía tranquilo—, dice que no aguantó porque se murió!

—¿Y qué? ¡Traiga lo que sigue!

ACLARACIONES LÉXICAS

papa: del quechua, patata. Papa se utiliza tanto en dialectos americanos como peninsulares.

dar parte: informar.

increpar: reprender con dureza y severidad.

cuadrado: postura que muestra un militar como respeto hacia un superior.

quepis: del francés, gorra cilíndrica o ligeramente cónica, con visera horizontal, que como prenda de un uniforme usan los militares en algunos países.

Para responder oralmente:

1. ¿Es importante la vida humana?
2. ¿Qué pensáis de la pena de muerte?

Responde en tu cuaderno:

3. **Observa esta construcción:** *le preguntó por qué no había aguantado los doscientos palos*, es una **interrogativa indirecta**. **Siguiendo el ejemplo construye cinco oraciones con alguno de los interrogativos:** *qué, cuándo, cómo, dónde, cuánto, quién, cuál*. **Puedes usar otros verbos diferentes a preguntar: inquirir, interesarse por, consultar.**

4. **Clasifica los diálogos de la tercera parte, diferenciando los que están transcritos en estilo directo y en estilo indirecto.**

Actividades referidas al texto en su conjunto.

1. El pretérito pluscuamperfecto es un tiempo relativo, indica una acción anterior a otra acción pasada. Su aspecto perfectivo señala que la acción ha finalizado:

Cuando llegó su hermana ya había salido.

Busca los dos ejemplos que aparecen en el texto completo y establece una línea cronológica usando los adverbios antes y después:

*Antes salió
después llegó su hermana.*

2. En el texto encontramos las siguientes frases exhortativas (ordenan algo); sin embargo en ninguna de ellas se utiliza el modo imperativo ¿por qué?

- ¡General, que le den doscientos palos a éste, ya ya! (1ª parte)
- ¿Da su permiso, señor Presidente? (3ª parte)
- Pase, general. (3ª parte)
- ¡Está bien, retírese! (3ª parte)
- ¿Y qué? ¡Traiga lo que sigue! (3ª parte)

3. Establece un listado con todos los verbos de lengua que aparecen en el fragmento y construye tres oraciones con alguno de los verbos anteriores según el siguiente modelo:

Pedro dijo que el presidente perderá las elecciones.

Se dice que el presidente perderá las elecciones.

La primera tiene un sujeto, un agente que realiza la acción de decir. La segunda es una pasiva refleja. El español utiliza esta construcción para ocultar el agente, bien porque no interesa mencionarlo o porque se desconoce.

Mediante los complementos verbales el narrador puede caracterizar al personaje o el diálogo, fíjate en estas expresiones

Expresiones	Significado
abiertamente, sin miedo, sin rodeos,	Se usan cuando se habla directamente y con claridad.
por lo bajini, a medias, entre líneas,	se usa cuando no se habla directamente y con claridad
a gritos, a voces, a voz en grito, a todo volumen,	Se usan para indicar que se está gritando.
con intención, con segundas, con retintín, maliciosamente,	Se usan para indicar que el emisor iba con malas intenciones o poco claras.
a lo loco, sin ton ni son, a bote pronto,	Se usan para indicar que no hay reflexión. Las dos primeras tienen connotaciones negativas, la última indica que la acción es repentina, inmediata.

El pretérito pluscuamperfecto se forma con el pretérito imperfecto del verbo haber más el participio del verbo conjugado:

Había cantado, comido, vivido

Habías cantado, comido, vivido

Había cantado, comido, vivido

Habíamos cantado, comido, vivido Habías cantado, comido, vivido

Habían cantado, comido, vivido

4. Escribe en estilo directo tres breves diálogos en los que utilices diferentes formas de exhortación, para ello fijate en el esquema siguiente. Para caracterizar la expresión puedes utilizar algunas de las expresiones idiomáticas que vimos en el ejercicio precedente.

La expresión del mandato y la exhortación.		
Formas	Valor y uso	Ejemplos
Imperativo	Sólo para la segunda persona e incompatible con la negación.	<i>Venid. Sal.</i>
Presente de mandato	Expresa una orden tajante.	<i>Mañana te quedas en casa.</i>
Futuro de mandato	Expresa prohibición, mandato u obligación.	<i>No robarás.</i>
Presente de subjuntivo	Sustituye al imperativo en la negación.	<i>No lo dudes.</i>
	Sustituye al imperativo para las demás personas gramaticales.	<i>Salgamos pronto.</i>
	Aparece en la repetición de la orden o con valor enfático.	<i>¡Que te calles!</i>
Perífrasis de obligación	La frontera entre obligación y mandato es tenue y, en ocasiones, las perífrasis son en realidad un mandato.	<i>Hay que bajar la basura. Tienes que estudiar.</i>
Infinitivo de mandato	"A" + infinitivo. El infinitivo de mandato aparece si la orden se dirige a un interlocutor generalizado o impersonalizado.	<i>¡A comer! Girar a la derecha. No tocar: peligro de muerte.</i>

5. Confecciona un cuadro resumen o una ficha que te sirvan para repasar el uso de los tiempos del pasado en la narración. En ella debes recoger el pretérito perfecto, el pretérito imperfecto y el pretérito pluscuamperfecto. Es conveniente que incluyas ejemplos de cada uno de los usos.

6. Confecciona una ficha de vocabulario con diferentes verbos de lengua y complementos verbales. Si la utilizas en la redacción de diálogos mejorarás tu estilo, ganarás en precisión léxica y los personajes estarán mejor caracterizados. Sigue este esquema:

Verbos de lengua con significado		
<i>de decir</i>	<i>de preguntar</i>	<i>de pensar</i>

Actividades de expresión escrita

1. Titula cada una de las tres partes del fragmento. Para la primera parte puedes usar alguna de estas palabras: ira, desprecio, crueldad, injusticia. Para la segunda, fíjate en la resignación del personaje ante el castigo. Y para la tercera, compara los sentimientos de la criada y del dictador.
2. Resume el texto.
3. Describe a un dictador.

Te puedes inspirar en las fotografías de alguno de estos tres modelos de dictador latinoamericano:



El actor Tomas Milian interpreta al dictador Rafael Leónidas Trujillo, en la película *La fiesta del chivo*, basada en la novela homónima de otro premio Nóbel, Mario Vargas Llosa.



Rafael Leónidas Trujillo dictador de la República Dominicana desde 1930 hasta 1961, año en que fue asesinado



El general Augusto Pinochet, dictador de Chile de 1973 a 1990.

4. «No hay poder judicial; aquí yo solo soy el poder», le dijo el dictador Manuel José Estrada al juez Ernesto Asturias Girón, padre del escritor. A raíz de esta conversación, el juez Asturias abandonó la carrera judicial y se refugió en un pueblo alejado de la capital para evitar la ira del dictador. Escribe una frase con la que el padre del escritor exprese su desacuerdo con lo dicho por el dictador.



5. Una de las consecuencias más dolorosa de las dictaduras latinoamericanas ha sido el fenómeno de los desaparecidos. Guatemala no ha sido una excepción y en *El Señor Presidente*, Asturias denuncia esta práctica. La brutal represión de esos regímenes ha hecho desaparecer a miles de sus ciudadanos. Existen ONGs (organizaciones no gubernamentales) que se dedican a buscar a estos desaparecidos. Mira en internet la página web de Amnistía Internacional -----y escribe un breve resumen de las actividades que ha llevado a cabo últimamente.

Guatemala, el país de Miguel Ángel Asturias.



Su nombre oficial es República de Guatemala, situada en América Central, limita al oeste y norte con México, al este con Belice y el golfo de Honduras, al sureste con Honduras y El Salvador, y al sur con el océano Pacífico. El país tiene una superficie total de 108.890 km². La capital es la ciudad de Guatemala.

El sistema de Sierra Madre, continuación de la cordillera mexicana del mismo nombre, atraviesa Guatemala de oeste a este y divide al país en dos mesetas de extensión desigual.

GUATEMALA UN PAÍS DE VOLCANES.

El nombre del país se deriva del maya Uhatzma. Efectivamente una importante cadena de volcanes recorre su costa del Pacífico. La mayor parte permanecen inactivos; aunque se han registrado erupciones importantes del Tacaná (4.030 m), en la frontera con México. La cumbre más elevada del país es el volcán Tajumulco (4.220 m); destacan también el Santa María (3.772 m), el Agua (3.766 m), el Fuego (3.763 m), el volcán Atitlán (3.537 m). Los terremotos son frecuentes en las cercanías del cinturón volcánico del sur.



Ciudad de Antigua con el volcán Agua.

RECURSOS NATURALES

Guatemala es básicamente un país agrícola y ganadero, de suelo muy fértil. El café, la banana, el algodón y la caña de azúcar, destinados a la exportación, se cultivan en grandes explotaciones de la costa Pacífico. A estos latifundios se oponen las pequeñas propiedades que se consagran a los cultivos menos productivos para el consumo local (maíz, judías, arroz, trigo). En su economía destaca la explotación forestal de especies arbóreas maderables y medicinales, como el árbol del hule, el chicozapote, el ébano, la caoba o el palo de rosa. Cuenta con recursos mineros, como son el hierro, el petróleo, el níquel, el plomo, el zinc y la cromita. Recientemente se han descubierto depósitos de uranio y mercurio.

LA POBLACIÓN



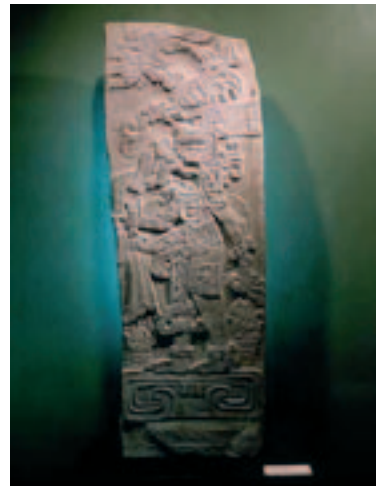
Playa del caribe guatemalteco.

Guatemala tiene unos once millones de habitantes. La ciudad más grande del país es Ciudad Guatemala, los Guatemaltecos son unos 2.300.000. La sociedad guatemalteca está, desde la conquista española, dividida en dos grupos: por una parte los indios de origen maya, que viven principalmente en las altas tierras menos fértiles y constituyen la mitad de la población de Guatemala, por otra parte, los «ladinos», mestizos y descendientes de los españoles, esencialmente urbanos. La lengua oficial es el español, pero unas 21 lenguas indígenas son muy utilizadas.

Propuestas de trabajo de investigación.

1. La cultura Maya y el número 0.

Los Mayas vivieron en América Central, en el área que hoy es el Sur de México, Guatemala, el norte de Belize y parte de Honduras y El Salvador. Son una civilización antigua que floreció especialmente entre el 250 y 900. Sabemos que sobre el 665 usaron un sistema de notación numérico con un símbolo para el cero (imagen de la derecha). Esto es un éxito sobresaliente que muestra los logros de esta civilización que manejó el concepto abstracto de conjunto vacío.



Sitúa en un mapa la extensión de la civilización Maya.

¿Se conserva su lengua?

Investiga sobre su arquitectura.

¿Es una civilización desaparecida o perdura en la actualidad?

2. Rigoberta Menchu, premio Nóbel de la Paz.

Un ejemplo de la perdurabilidad de la cultura Maya lo encontramos en esta luchadora por los derechos de los indígenas guatemaltecos.

¿A qué pueblo pertenece la Sra. Menchu?

¿Por qué fue galardonada con el premio Nóbel? ¿En qué año?

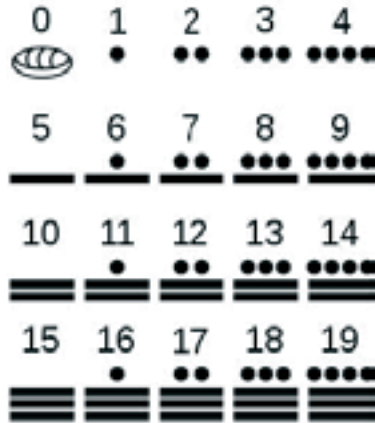
¿Se puede considerar a Asturias como un precursor de la lucha por la que Rigoberta Menchu recibió el premio Nóbel de la paz?

Explica la relación entre pobreza y raza en Guatemala.



¿Ha existido una política de exterminio del indio en América?

¿La independencia de los países americanos ha supuesto la independencia de los pueblos indígenas?



Sistema maya de notación.



Pirámide maya en Tikal, Guatemala.

3. El dictador histórico y el escritor.

Desde 1898 gobernó Guatemala Manuel Estrada Cabrera, dictador apoyado por el ejército y por algunas compañías estadounidenses.

Al producirse en 1902, las primeras revueltas estudiantiles contra el régimen, el padre de Asturias pierde su puesto de juez, por no reprimir legalmente estos hechos. Es así que la familia tiene que buscar otros horizontes en el interior del país. En 1908 la familia regresó a la capital, pero su padre se dedicó al comercio.

El dictador cae en 1920 y de todo este período dice Asturias: "No teníamos radio, ni aviones. Dos o tres veces al mes, los barcos tocaban en nuestros puertos, nada más. No entraban diarios sin el permiso del gobierno. Sólo veíamos los diarios oficiales".

Infórmate sobre el presidente Manuel Estrada Cabrera.

¿Cómo llegó al poder?

¿Durante cuánto tiempo gobernó?

¿Por qué se le considera un dictador?

¿Qué compañías norteamericanas lo apoyaron? ¿Por qué lo apoyaron?

¿Cómo finalizó su mandato?

4. Biografía de Miguel Ángel Asturias.



Te animamos a completar la biografía del escritor para conocerlo un poco mejor.

Al final de la página siguiente están sus obras más conocidas. Investiga sobre los temas que tratan.

¿Por qué Asturias es un escritor universal?

Investiga qué méritos destacaron del escritor para concederle el premio Nóbel de literatura.

5. Una curiosidad de Guatemala

Observa la imagen de la derecha, fue noticia de repercusión mundial, en mayo de 2010.

¿Fue un terremoto el que abrió la tierra?

¿Es el cráter de un volcán?

¿Es la madriguera de un animal prehistórico?

¿Son las obras de un ascensor para viajar al centro de la tierra?

Investiga de qué se trata y qué ocurrió.



PRINCIPALES OBRAS DE ASTURIAS

Leyendas de Guatemala (1930)

El Señor Presidente (1946)

Hombres de maíz (1949)

Viento fuerte (1950)

El Papa verde (1954)

Los ojos de los enterrados (1960)

Mulata de tal (1963)

Malandrón (1969)

Viernes de Dolores (1972)

GABRIEL GARCÍA MARQUEZ

PREMIO NOBEL DE LITERATURA 1982

Laura Cantón Fernández

Laura Cantón Fernández ha sido profesora de ELE en Holanda, Alemania e Inglaterra (Escuela Europea de Culham) y Asesora Técnica de Lengua Española en la Consejería de Educación de Bruselas.

Una ventana a un mundo mágico

Entre los Premios Nobel en lengua castellana tenemos la inmensa suerte de contar con este nombre: Gabriel García Márquez, quien, a pesar de su avanzada edad sigue ofreciéndonos la posibilidad de visitar mundos y paraísos mágicos, llenos de sensualidad, de naturaleza salvaje, de unos amores desgraciados y otros afortunados, de inundaciones y llantos, de naufragios y denuncias.

Gracias a este autor, muchos lectores, entre lo que me incluyo, hemos disfrutado del placer de la lectura y hemos pasado muy buenos ratos viviendo entre sus páginas; a través de sus libros y relatos podemos descubrir lugares impensables, viajar en burro por la selva, navegar de su mano por exuberantes ríos, sentir el calor del trópico, las quemaduras del sol como náufragos a la deriva en un cajón de madera, e incluso paladeamos ese sabor de las almendras amargas, que -como él dice¹ - inevitablemente nos recuerdan los amores contrariados.

Su nombre, su escritura van ligados a la *magia*, lo *mágico*, lo *extraordinario*. Los iniciados en su estudio y los estudiantes de literatura saben que estoy hablando del realismo mágico, que es el rótulo que mejor define su forma de escribir; pero ¿sabemos qué significan esos términos? ¿Qué sabemos de este autor? ¿De sus libros? ¿De dónde es?

Os invito a asomarse conmigo a ese mundo y, a través de esta unidad, conocer algo más de él, de su entorno y de su obra.

Actividades previas.

Actividad 1: Reconociendo a GGM

¿Sabrías reconocer a nuestro autor? ¿Quién de ellos crees que es?



¹ Palabras que aparecen en los primeros párrafos de *El Amor en los tiempos del cólera*.

Mira atentamente: los ojos, la mirada penetrante, el bigote, las cejas pobladas y la sonrisa franca... En efecto, se trata de cuatro imágenes del mismo autor. Y teniendo en cuenta lo anterior, sugiero que busquéis adjetivos que os ayuden a describir la cara y la expresión que acabáis de ver en las fotografías.

cabello		nariz	
frente		boca	
cejas	<i>pobladas</i>	bigote	
ojos		sonrisa	<i>franca</i>
mirada	<i>penetrante</i>	mentón	

Actividad 2

Ahora que ya tenemos su imagen física, vamos a identificarlo con un espacio, con un lugar geográfico. ¿Con qué país lo relacionas? ¿Sabrías señalarlo en el mapa? ¿Podrías también señalar otros países en los que se habla español en el continente americano?

México
Argentina
Perú
Colombia
Venezuela
Chile
Costa Rica
Honduras
Paraguay
Uruguay
Ecuador
Bolivia
Guatemala
Cuba



Seguro que también podrás reconocer países de otros autores, Premios Nobel de Literatura en lengua Castellana que figuran en este mismo ejemplar de CUADERNOS DE RABAT

Os daré algunas pistas que pueden servir de ayuda: el país natal de Gabriel García Márquez está ubicado entre la selva amazónica, el istmo de Panamá y los océanos Pacífico y Atlántico, -de los que recibe fuertes influencias en su clima-; además lo atraviesa la cordillera de los Andes, por lo que tiene una gran variedad de climas y ecosistemas. Este país, el único de Sudamérica que se asoma al Caribe y al océano Pacífico, está dividido en dos hemisferios, ya que es atravesado por la línea del ecuatorial.

¿Lo has localizado ya? Se trata de Colombia. Para completar un poco esta pequeña información geográfica que será fundamental para recorrer las páginas de GGM, has de saber que Colombia es una tierra con bastantes volcanes y actividad sísmica (posibilidad de terremotos).

¿Es muy grande? ¡Enorme! Ved su extensión en kilómetros cuadrados:

Colombia	2.070.408 km ²
Marruecos	446.550 km ²
España	504.750 km ²

¡Imagínate!, Colombia es más de cuatro veces el tamaño de Marruecos. Por cierto, los colores que ves a tu izquierda son los de la bandera del país.

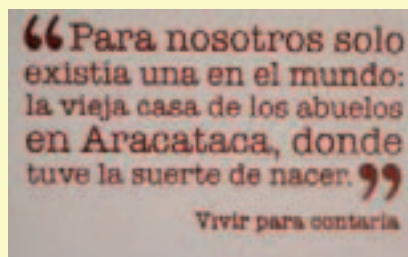
Conociendo a GGM: apuntes biográficos

Vamos a conocer más de cerca la vida y la obra de este autor; para ello veremos a continuación algunos acontecimientos importantes de su vida.

Nació en Aracataca, un pueblo de Colombia, en marzo de 1927.

Sus padres vivieron una bonita historia de amor, llena de prohibiciones, y galanteos, que el niño Gabriel oiría contar a sus abuelos, con quienes vivió una gran parte de su infancia. Luego, cuando sea un escritor reconocido, contará esas historias en diversos libros.

De sus abuelos aprendió muchas cosas fundamentales en su vida: el cariño y el calor de la familia. La influencia del abuelo, un militar liberal que le contaba muchas historias y le animaba a consultar los libros, fue importante para despertar su amor por la lectura; de su abuela sabemos muchas cosas de boca del propio autor. Ella le contaba relatos, llenos de magia y fantasía, de supersticiones y fantasmas, con la misma veracidad que se cuentan hechos reales; de ella aprendió el tratamiento de lo extraordinario como algo perfectamente natural, real y cotidiano.



Deja Aracataca y la casa de sus abuelos para vivir con sus padres, que por razones de trabajo estaban en otro lugar, cuando tenía ocho años, pero su influencia le durará toda la vida.

Después, la vida sigue con cierta normalidad: educación y adolescencia en un internado donde empieza a colaborar con la revista del colegio: él es el chico que escribe poemas e historias. Empieza a interesarse por actividades y trabajos siempre próximos al mundo de la escritura y la cultura.

En Bogotá va a la universidad donde estudia Derecho y sigue motivado y feliz con la idea de escribir, y ¿cómo quiere escribir? Quiere contar historias como su abuela se las había contado a él, narrar acontecimientos fantásticos y extraordinarios como si fueran parte de las cosas más normales y cotidianas.

Sin mucho entusiasmo y por no contrariar a su padre, sigue con los estudios jurídicos. Más tarde va a Cartagena, donde empieza a trabajar como periodista, y decide no acabar la universidad. Empieza a ser conocido por su seudónimo Gabo, derivado de Gabriel.

De muy jovencito conoce a Mercedes, una chiquilla de trece años, nieta de un inmigrante egipcio, y decide casarse con ella, cosa que hace pasados unos años, en 1958. Y su amor es un amor de esos de toda la vida; hoy, cincuenta y ocho años después, sigue siendo su compañera.



He aquí una de las muchas cosas bonitas que el autor dice de su mujer: "*He sido capaz de escribir porque Mercedes llevó el mundo sobre sus espaldas*".

¿Qué crees que quiere expresar el escritor con esta frase?

.....

.....

De su matrimonio nacieron dos hijos: Rodrigo y Gonzalo.

En esos años, GGM es ya un autor conocido; se trasladan a Nueva York, y más tarde a México, y él se dedica plenamente a lo que más le gusta: escribir.

En 1967 publica *Cien años de Soledad*; esta obra le consagra como un escritor extraordinario y se suceden los libros, los premios, el éxito. De esa época nace su amistad con Fidel Castro, que dará lugar a libros y a polémicas. Estas últimas, las polémicas, acompañarán a Gabo por medio mundo y le llevarán a vivir en diferentes lugares, y aunque Gabriel García Márquez posee residencias en Bogotá, París, y Cartagena de Indias, desde los años sesenta vive la mayor parte del tiempo en México. Se conoce de él no sólo su obra, sino también su ideología política: intelectual de izquierdas comprometido con su época.

1982: Premio Nobel de Literatura.

En 1999 le diagnostican un cáncer linfático y deja todas sus actividades para dedicarse a acabar las obras que tiene empezadas y concentrarse en la redacción de sus memorias.

Sigue publicando obras, la última en 2010, y parece vencer la enfermedad, si bien sus apariciones en público son cada vez menos frecuentes.

No podemos citar aquí todas sus obras, porque son muchas. Al final de estas páginas encontrarás referencias bibliográficas para saber más. Aquí solo proponemos siete títulos de un total de más de treinta.

- *Cien años de soledad* (1967), su primera y más conocida novela, con la que triunfa como escritor.
- *Relato de un naufrago* (1970), inspirado en una experiencia real.
- *El otoño del patriarca* (1975)
- *Crónica de una muerte anunciada* (1981)
- *El amor en los tiempos del cólera* (1985)
- *El general en su laberinto* (1989)
- *Vivir para contarla* (2002), sus memorias.



Algunos ejemplos de su enorme producción literaria².

Actividad 3

¿Qué es lo que más te ha impresionado de su biografía?

.....

.....

¿Recuerdas la casa familiar de tu infancia? ¿Cómo era?

.....

.....

¿Recuerdas que tus abuelos te contasen historias? Te propongo una actividad: escribe una historia, de unas trescientas palabras, en la que cuentes un suceso familiar que hayas oído contar en tu infancia.

La gran aportación literaria de GGM

Para entender a García Márquez es fundamental recordar esas historias fantásticas que le contaba su abuela y la impresión que dejaron en él, así que vamos a detenernos en el significado de algunos términos. ¿Qué crees que significan estas dos palabras?

Mágico	
Realismo	

Si intentamos unirlos es posible que estemos comprendiendo qué es el realismo mágico, una tendencia literaria de la que Gabriel García Márquez es uno de sus mejores exponentes, aunque no haya sido su creador. GGM es un maestro en mezclar y presentar lo real e imaginario, lo fantástico e imposible como cosas verdaderas y cotidianas. Para este autor, los límites entre lo fantástico y lo material están totalmente desdibujados; es más, no existen esos límites, el mundo de la ficción y lo verídico se funden en uno sólo: el del realismo mágico y el universo de Gabriel García Márquez.

² En mi experiencia como docente de ELE y como resultado de la práctica de trabajar la literatura en clase, sugiero, para introducirse en el conocimiento de GGM, la obra *Relatos de un naufragio* que por su léxico, estructura lineal y lenguaje periodístico resulta de fácil comprensión para alumnos de un nivel intermedio. Por su estilo cronificado y su tensión dramática, *Crónica de una muerte anunciada* es una lectura que no quiero dejar de recomendar.

En la obra de GGM todo puede tener cabida. Por ejemplo, los vivos y los muertos hablan como si tal cosa, en diálogos habituales y rutinarios; o bien empieza a llover y llueve tanto que está años seguidos diluviando y nadie puede salir de casa³; o esos amantes casi ancianos que, para seguir con su romance, deciden estar eternamente dando vueltas en un barco que aparentemente sufre una epidemia y debe estar en cuarentena, lejos de la sociedad, porque el amor es posible aún en los tiempos del cólera⁴.

ALGÚN EJEMPLO DE SU OBRA

Entre la magia y la realidad, vamos a leer un pequeño fragmento de una de sus novelas más conocidas, que fue llevada al cine⁵: *Crónica de una muerte anunciada*, en la que, de una forma increíble, se mantiene durante toda la obra la tensión narrativa, a pesar de que el lector conoce el desenlace desde la primera página.



Breve sinopsis:

Inspirado en un hecho real, y usando el lenguaje periodístico, se nos narra la historia de Santiago Nasar, joven de origen árabe, arraigado y muy querido en el pueblo, a quien matan sin piedad por un tema de honor. El crimen se comete poco después de la celebración del matrimonio entre Bayardo San Román, rico y recién llegado, y Ángela Vicario. Bayardo descubre que su esposa no es virgen y la devuelve a su casa. No sé sabe por qué, quizá para proteger a alguien, Ángela culpa de lo sucedido a Santiago Nasar. Los hermanos de la novia, obligados por la defensa del honor familiar, anuncian a la mayoría del pueblo su intención de matar a Santiago Nasar, confiando en que alguien se lo impida. Pero eso no sucede y así es como se produce la «muerte anunciada». Pasados veintisiete años, el mejor amigo de Santiago (el narrador) reconstruye los hechos de los que fue testigo.

Desde que comienza la historia hasta que se cronifica, Ángela escribe cada día al que fue su marido por unas horas... Leed el desenlace

3 Son ejemplos célebres que pueden encontrarse en *Cien años de Soledad*.

4 Como el lector habrá imaginado este último ejemplo lo encontramos en el desenlace de la magnífica obra de *El amor en los tiempos del cólera*.

5

Se trata de la película con el mismo título dirigida en 1987 por Francesco Rossi y protagonizada por Anthony Delon, Rupert Everett, Lucía Bosé y Ornella Muti, entre otros conocidos artistas.

Un medio día de agosto, mientras bordaba con sus amigas, sintió que alguien llegaba a la puerta. No tuvo que mirar para saber quién era. «Estaba gordo y se le empezaba a caer el pelo, y ya necesitaba espejuelos para ver de cerca -me dijo-. ¡Pero era él, carajo, era él!» Se asustó, porque sabía que él la estaba viendo tan disminuida como ella lo estaba viendo a él, y no creía que tuviera dentro tanto amor como ella para soportarlo. Tenía la camisa empapada de sudor, como la había visto la primera vez en la feria, y llevaba la misma correa y las mismas alforjas de cuero descosido con adornos de plata. Bayardo San Román dio un paso adelante, sin ocuparse de las otras bordadoras atónitas, y puso las alforjas en la máquina de coser.

-Bueno -dijo-, aquí estoy.

Llevaba la maleta de la ropa para quedarse, y otra maleta igual con casi dos mil cartas que ella le había escrito. Estaban ordenadas por sus fechas, en paquetes cosidos con cintas de colores, y todas sin abrir.

espejuelos: gafas

alforjas: bolsas que se ponen sobre los caballos

atónitas: asombradas

¿Has comprendido el final de la novela? Elige la respuesta que creas más adecuada. (Puede haber más de una respuesta adecuada)

1. Ángela se asusta al ver a Bayardo:

- A) porque entra de repente
- B) porque los dos están muy cambiados
- C) porque no conoce sus sentimientos

2. Bayardo iba vestido como la primera vez que se encontraron:

- A) porque le gustaba esa ropa
- B) porque no tenía dinero para comprar ropa nueva
- C) porque quería retroceder en el tiempo

3. Bayardo lleva una maleta llena de cartas sin abrir

- A) porque no sabe leer
- B) porque no necesita abrirlas para saber lo que dicen
- C) porque quiere demostrar que no ha olvidado a Ángela

4. ¿Cómo te imaginas el final?

- A) Ángela se enfada con él y le tira las cartas a la cara
- B) Ángela le perdona y se va a vivir con él
- C) Ángela se muere de la emoción después de esperar tantos años

Ahora vamos a ver lo que realmente quería decir el autor.

Hay que imaginar la brutalidad y la violencia de la obra, situada en una sociedad de principios del siglo pasado, movida por las apariencias, el machismo y la superstición. En ese contexto, este fragmento se encuentra a medio camino entre el amor y el olvido, la realidad y la magia. Una magia, que hace intuir que quien llega es la persona amada, tras veinte

años de ausencia, o el amor incondicional de Ángela “*Se asustó, porque sabía que él la estaba viendo tan disminuida como ella lo estaba viendo a él, y no creía que tuviera dentro tanto amor como ella para soportarlo*”... Tras tanto sufrimiento, el choque con la tremenda realidad; lejos del romanticismo de la idea del retorno del amado, sobre ambos pesan el paso del tiempo y la duda de la enamorada: «¿Cuánto amor tendrá él dentro?»

Finalmente, veamos qué pasa con Bayardo San Román. Ha tenido tiempo para pensar su decisión y vuelve con esa extraña declaración de fidelidad, casi imposible de creer en un hombre rudo, que llega con la *camisa empapada en sudor*. Ha guardado todas las cartas de amor: “*Estaban ordenadas por sus fechas, en paquetes cosidos con cintas de colores, y todas sin abrir*”. No necesitaba leerlas, con recibirlas tenía bastante: tenía la certeza del amor.

Para terminar esta aproximación a la vida y obra de Gabriel García Márquez, espero que disfrutéis de la lectura de sus libros, porque como el mismo escritor dijo: “El secreto de la felicidad es hacer sólo aquello con lo que uno disfruta”.

Algunas notas bibliográficas

La bibliografía sobre este autor es muy amplia; la red nos facilita el acceso a información y las páginas con referencias a GGB son muchísimas. Le pongo a continuación algunas de las que yo considero útiles, que a su vez le facilitarán enlaces para acceder a más información:

www.cvc.cervantes.es/actcult/garcia-marquez/

<http://sololiteratura.com//ggm>

[www.wikipedia.org/wiki/Gabriel García Márquez](http://www.wikipedia.org/wiki/Gabriel_García_Márquez)

Para ayudarnos a ampliar vocabulario de la descripción del cuerpo: <http://www.lfmadrid.net/RAPSODEL/wp-content/uploads/2009/11/Ej-5lex-Adjetivos-para-la-descripcion-de-una-persona-04nov092.pdf>

PROPUESTA DE SOLUCIONES

Actividad 1. Búsqueda de adjetivos:

Cabello	<i>negro, oscuro</i>	nariz	<i>perfilada</i>
frente	<i>ancha, despejada</i>	boca	<i>Rasgada, sensual</i>
Cejas	<i>pobladas</i>	bigote	<i>negro, espeso</i>
ojos	<i>oscuros</i>	sonrisa	<i>franca</i>
Mirada	<i>penetrante</i>	mentón	<i>redondeado</i>

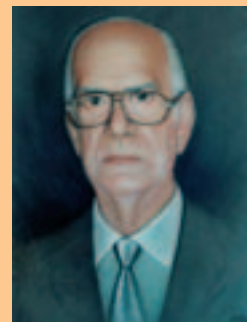
Actividad 2. Localizar los países en Hispanoamérica: (Nótese que aunque aparezca el nombre de Brasil, en este país no se habla español como primera lengua, aunque la importancia del español como segunda lengua es muy importante)



Actividad 3: Libre

CAMILO JOSÉ CELA.

PREMIO NOBEL DE LITERATURA 1989



Retrato de Ricardo Asensio

Consuelo Jiménez de Cisneros

NIVEL INICIAL

El escritor español **Camilo José Cela Trulock** nace en Padrón, un pequeño pueblo de La Coruña (Galicia) el 11 de mayo de 1916 y muere en Madrid el 17 de enero de 2002.

Su labor literaria es muy variada: novelista (catorce novelas largas y treinta y nueve libros con novelas cortas y cuentos), periodista, ensayista (treinta y cuatro libros de ensayos de diverso género, incluyendo dos libros de memorias y sus famosos «Diccionarios secretos»), poeta (diez poemarios), dramaturgo (tres obras de teatro), viajero incansable (diez libros de viajes) y además creador de revistas literarias, conferenciante y académico de la Real Academia Española de la Lengua.

Su obra, predominantemente narrativa (novelas y cuentos), ha recibido muchos premios, entre los que destacan el Premio Príncipe de Asturias de las Letras en 1987, el Premio Nobel de Literatura en 1989 y el Premio Cervantes en 1995. Algunas de sus novelas han sido adaptadas al cine; entre ellas, *La familia de Pascual Duarte* y *La Colmena*.

Cela sobresale principalmente como novelista. Entre sus títulos más importantes, podemos destacar:

- *La familia de Pascual Duarte* (1942). Su primera novela, de ambiente rural y estilo realista y violento que se define como «tremendismo».
- *Pabellón de reposo* (1943). Recoge la experiencia personal del escritor en un sanatorio antituberculoso.
- *Nuevas andanzas y desventuras de Lazarillo de Tormes* (1944). Se inspira en el protagonista de la novela picaresca del siglo XVI *El Lazarillo*, de autor anónimo.
- *La colmena* (1951). Describe el ambiente de miseria material y moral del Madrid de la posguerra (tras la guerra civil española de 1936-1939).
- *Mazurca para dos muertos* (1983). Premio Nacional de Narrativa. Ambientada en la guerra civil española.
- *La cruz de San Andrés* (1994). Premio Planeta.
- *Madera de boj* (1999). Su última novela larga, ambientada en la Galicia marinera.

¿QUÉ SABÉIS SOBRE CELA?

- Lee despacio el texto anterior y pregunta a tu profesor si tienes alguna duda.
- Haz estas preguntas a tu compañero y anota sus respuesta. Luego, que él te pregunte a ti. Al acabar, corregís el ejercicio en voz alta.

1. ¿Qué día nace Camilo José Cela?	
2. ¿Cuándo muere Camilo José Cela?	
3. ¿Cuántas novelas largas escribe?	
4. ¿En qué año le dan el premio nobel?	
5. ¿Escribe poesías?	
6. ¿Escribe canciones?	
7. ¿Es madrileño?	
8. ¿Ha trabajado de profesor?	
9. ¿Tiene más premios aparte del Nobel?	
10. ¿Sabes el título de alguna de sus novelas adaptadas para el cine?	

¿ESCRIBIMOS SUS NOVELAS?

Vamos a escribir los **títulos** de algunas de sus novelas más importantes. Las letras se han desordenado. ¿Serás capaz de ordenarlas y escribir el título correctamente?

a j o r d m e d b e b a	
e a l c l m a n o	
l l a c p a r e f i s i a d u l t a m a d e l a	
o p e l e r p s d o n o b a l e	
r a l s a c e n n e r a s d d z	
m e t a r r u a m r d a c o p o z a s u s	

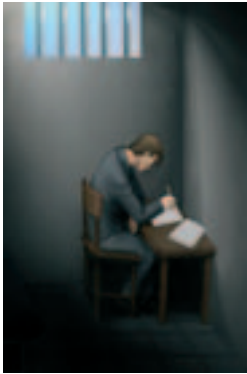
LA FAMILIA DE PASCUAL DUARTE

La *familia de Pascual Duarte* es la primera novela de C.J.C. y una de las más famosas. Se publica en 1942 y enseguida tiene mucho éxito y algo de polémica. La novela cuenta la triste historia de un preso a punto de ser ejecutado que escribe su vida para justificarse. Leemos sus primeras líneas.

Yo, señor, no soy malo, aunque no me faltarían motivos para serlo. Los mismos *cueros* tenemos todos los *mortales* al nacer y sin embargo, cuando vamos creciendo, el destino se complace en variarnos como si fuésemos de cera y en destinarnos por *sendas* diferentes al mismo fin: la muerte. Hay hombres a quienes se les ordena marchar por el camino de las flores, y hombres a quienes se les manda tirar por el camino de los *cardos* y de las *chumberas*. Aquéllos gozan de un mirar sereno y al aroma de su felicidad sonríen con la cara del inocente; estos otros sufren del sol violento de la llanura y arrugan el *ceño* como las *alimañas* por defenderse. Hay mucha diferencia entre adornarse las carnes con *arrebol* y colonia, y hacerlo con tatuajes que después nadie ha de borrar ya.

- cueros:** se refiere a la piel. Significa que todos nacemos iguales (con la misma piel).
- mortales:** los seres humanos.
- sendas:** caminos.
- cardos** y **chumberas:** plantas con espinas.
- ceño:** zona de la frente sobre los ojos.
- alimañas:** animales salvajes.
- arrebol:** colorante para maquillarse.

LECTURA



- Lee despacio y en voz alta el texto anterior, parándote en las comas y en los puntos.
- Repite las palabras difíciles hasta que las pronuncies correctamente.
- Escucha la lectura de tus compañeros y fíjate en si hacen las pausas y pronuncian bien las palabras.

GRAMÁTICA

Repasamos los formas verbales a partir de la primera frase del texto.

Yo... no soy malo, aunque no me faltarían motivos para serlo.

Escribe esta frase en todas las personas y géneros gramaticales. Fíjate que tienes que cambiar las tres palabras subrayadas.

Ejemplo: **Tú... no eres malo/a, aunque no te faltarían motivos para serlo.**

LA FAMILIA DE PASCUAL (Y LA TUYA)

Escribe tu nombre y el de tus familiares en paralelo (en lo posible) con la familia de Pascual.

Pascual: el narrador y protagonista	
Esteban Duarte Diniz: Padre de Pascual	
Madre de Pascual: (sin nombre)	
Rosario: Hermana pequeña de Pascual	
Mario: Hermano menor de Pascual	
Lola: Esposa de Pascual	

Lee estas frases que describen a cada personaje de la familia e imagina a quién se refiere cada frase.

FRASES	¿QUIÉN ES?
Era portugués, cuarentón y alto y gordo como un monte. Tenía la color tostada y un estupendo bigote negro.	
Era alta, morena de color, negra de pelo.	
Creció, llegó a ser casi una mocita y era más avisada que un lagarto.	
El inocente... tenía los ojillos negros	
No era gruesa, aunque andaba muy bien de estatura. Vestía siempre de luto.	
Nací hace ya muchos años -lo menos cincuenta y cinco- en un pueblo perdido por la provincia de Badajoz.	

EL PUEBLO DE PASCUAL

Era un pueblo caliente y soleado, bastante rico en olivos y *guarros* (con perdón), con las casas pintadas tan blancas, que aún me duele la vista al recordarlas, con una plaza toda de losas, con una hermosa fuente de tres caños en medio de la plaza. En la plaza estaba el ayuntamiento que era grande y cuadrado como un cajón de tabaco, con una torre en medio, y en la torre un reloj, parado siempre en las nueve como si el pueblo no necesitase de su servicio, sino sólo de su adorno. En el pueblo, como es natural, había casas buenas y casas malas, que son, como pasa con todo, las que más abundan.

guarros: cerdos. En español *guarro* también es un insulto que significa «sucio». Por eso el narrador se disculpa por emplear esa palabra.

Lee atentamente el texto y contesta las preguntas.

- En el pueblo de Pascual, ¿hace frío o calor?.....
- ¿Cómo son las casas?.....
- ¿Qué hay en la plaza?.....
- ¿A qué se parece el Ayuntamiento?.....
- ¿Hay más casas buenas o más casas malas?.....

Ahora describe tu pueblo o tu ciudad natal, con ayuda del texto de Cela «agujereado», al que puedes añadir o cambiar lo que quieras.

Era un pueblo, bastante rico en, con las casas, con una plaza, con una hermosa fuente..... En la plaza estaba

..... En el pueblo, como es natural, había.....



LA CASA DE PASCUAL

Mi casa estaba fuera del pueblo. Era estrecha y de un solo piso. En realidad lo único de la casa que se podía ver era la cocina, lo primero que se encontraba al entrar, siempre limpia y blanqueada; el suelo era de tierra, con sus *guijarrillos* haciendo dibujos. El hogar era amplio y despejado y alrededor de la *campana* teníamos un *vasar* con *lozas* de adorno, con jarras con recuerdos, pintados en azul, con platos con dibujos azules o naranja; algunos platos tenían una cara pintada, otros una flor, otros un nombre, otros un pescado. El mobiliario de la cocina era tan escaso como sencillo: tres sillas -una de ellas muy fina, con su respaldo y sus patas de madera curvada, y su culera de rejilla -y una mesa de pino, con su cajón correspondiente.

En la cocina se estaba bien: era cómoda y en el verano se estaba fresco sentado sobre la piedra del hogar cuando, a la caída de la tarde, abríamos las puertas de par en par; en el invierno se estaba caliente con las brasas que, a veces, cuidándolas un poco, guardaban el *rescoldo* toda la noche.

El resto de la casa no merece la pena ni describirlo, tal era su vulgaridad. Teníamos otras dos habitaciones, si habitaciones hemos de llamarlas por eso de que estaban habitadas, ya que no por otra cosa alguna.

guijarrillos: piedras pequeñas.

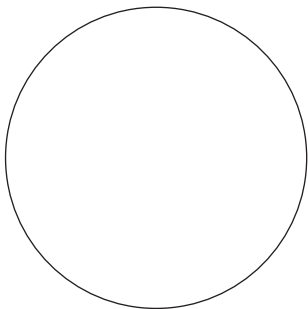
campana: chimenea.

vasar: leja, estante donde poner cosas.

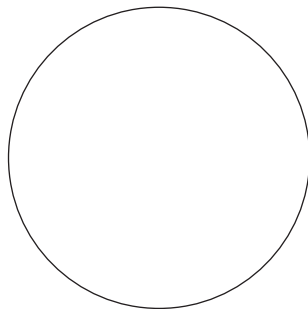
lozas: objetos de loza (jarras, platos, etc.).

rescoldo: el fuego que queda cuando se va apagando una hoguera.

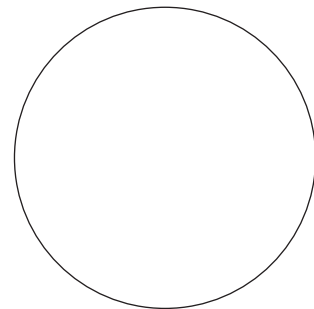
Lee atentamente la descripción. La cocina de la casa está decorada con platos pintados -con una cara, una flor, un nombre, un pescado-. Decora estos tres platos a tu gusto, con el dibujo que prefieras, y escribe debajo el nombre de lo que has dibujado.



.....



.....



.....

APRENDEMOS CULTURA ESPAÑOLA

Vamos a conocer algo sobre cinco Comunidades Autónomas de España relacionadas con la vida o la obra de Cela.

GALICIA: donde nace el escritor. Allí se ambientan varias novelas suyas como *Madera de boj* o *El gallego y su cuadrilla*.

MADRID: donde va a estudiar en 1925. Será su residencia durante algunos años y el lugar donde muere. En esta ciudad se ambienta su novela *La colmena*.

CASTILLA-LA MANCHA: donde vive un tiempo -en Guadalajara- y donde se ambienta su libro de viajes más conocido: *Viaje a la Alcarria*.

MALLORCA: donde vive y pasa temporadas desde 1954 a 1989. Allí funda la revista literaria *Papeles de Son Armadans* y crea la editorial Alfaguara.

EXTREMADURA: donde se ambienta su novela *La familia de Pascual Duarte*.

TRABAJO EN EQUIPO

- Organizar equipos de trabajo en clase.
- Cada equipo elige una de las cinco Comunidades Autónomas relacionadas con el escritor Camilo José Cela.
- Observad el mapa de España y buscad información en internet. A continuación, rellenad en equipo la siguiente ficha.
- Cuando terminéis, intercambiad las fichas de los distintos equipos y leed atentamente su contenido.
- Organizar, por equipos, un concurso sobre lo que habéis aprendido. Para ello, elaborad una lista de preguntas basadas en las fichas. Por ejemplo: «¿Cuál es la capital de Extremadura?»



Comunidad Autónoma	
CAPITAL	
EXTENSIÓN	
C.A. CON QUE LIMITA	
POBLACIÓN (Nº HABITANTES)	
LENGUAS OFICIALES	
UN RÍO	
UNA MONTAÑA	
UN MONUMENTO ARTISTICO	
UN PARQUE NATURAL	
UN PRODUCTO	

UN POCO DE MÚSICA

Estos cantantes y artistas han nacido o residen en alguna de las cinco comunidades autónomas que estamos conociendo. ¿Sabes en cuál?

JULIO IGLESIAS	
BEBE	
ALEJANDRO SANZ	
LUZ CASAL	
NENA DA CONTE	
CHENOA	
JOAQUIN SABINA	
LORENZO SANTAMARÍA	

¿CANTAMOS?

Estos y otros artistas han dedicado canciones a Galicia, Madrid, etc. Te recomendamos escuchar: «Un canto a Galicia», de Julio Iglesias, y «Pongamos que hablo de Madrid», de Joaquín Sabina. Podéis encontrar diferentes vídeos y versiones en *youtube*.

LUGARES

¿A qué Comunidad Autónoma corresponden las fotografías?

Elige el título adecuado para cada una de ellas de entre los rótulos que tienes a continuación.

Asamblea de Extremadura	Palacio de Oriente	Vista de la bahía de Palma
Vista de Santiago de Compostela	Molinos de viento de La Mancha	



AUTOEVALUACIÓN

	mucho	poco	nada
He mejorado la lectura y pronunciación			
He repasado y aprendido formas verbales			
He aprendido léxico de la familia, la casa, etc.			
He aprendido sobre el escritor C.J. Cela			
He aprendido sobre algunas regiones españolas			
He trabajado en equipo con mis compañeros			
Lo he pasado bien aprendiendo español			

SOLUCIONARIO

¿QUÉ SABÉIS SOBRE CELA?

1. ¿Qué día nace Camilo José Cela?	El 11 de mayo de 1916
2. ¿Cuándo muere Camilo José Cela?	El 17 de enero de 2002
3. ¿Cuántas novelas largas escribe?	Catorce
4. ¿En qué año le dan el premio nobel?	En 1989
5. ¿Escribe poesías?	Sí
6. ¿Escribe canciones?	No
7. ¿Es madrileño?	No
8. ¿Ha trabajado de profesor?	No
9. ¿Tiene más premios aparte del Nobel?	Sí: el Príncipe de Asturias y el Cervantes
10. ¿Sabes el título de alguna de sus novelas adaptadas para el cine?	La familia de Pascual Duarte y La Colmena

¿ESCRIBIMOS SUS NOVELAS?

a j o r d m e d e b a	Madera de boj
e a l c l m a n o	La Colmena
l l a c p a r e f i s i a d u l t a m a d e l a	La familia de Pascual Duarte
o p e l e r p s d o n o b a l e	Pabellón de reposo
r a l s a c e n n e r a s d d z	La cruz de San Andrés
m e t a r r u a m r d a c o p o z a s u s	Mazurca para dos muertos

GRAMÁTICA

Él/Ella... no es malo/a, aunque no le faltarían motivos para serlo.
Nosotros/as... no somos malos/as, aunque no nos faltarían motivos para serlo.
Vosotros/as... no sois malos/as, aunque no os faltarían motivos para serlo.
Ellos/as... no son malos/as, aunque no les faltarían motivos para serlo.

LA FAMILIA DE PASCUAL

FRASES	¿QUIÉN ES?
Era portugués, cuarentón y alto y gordo como un monte. Tenía la color tostada y un estupendo bigote negro.	Esteban, el padre de Pascual
Era alta, morena de color, negra de pelo.	Lola, la mujer de Pascual
Creció, llegó a ser casi una mocita y era más avisada que un lagarto.	Rosario, la hermana de Pascual
El inocente... tenía los ojillos negros	Mario, el hermano de Pascual
No era gruesa, aunque andaba muy bien de estatura. Vestía siempre de luto.	La madre de Pascual
Nací hace ya muchos años -lo menos cincuenta y cinco- en un pueblo perdido por la provincia de Badajoz.	Pascual

EL PUEBLO DE PASCUAL

En el pueblo de Pascual, ¿hace frío o calor? *Hace calor.*
¿Cómo son las casas? *Muy blancas.*
¿Qué hay en la plaza? *Una fuente de tres caños.*
¿A qué se parece el Ayuntamiento? *A un cajón de tabaco.*
¿Hay más casas buenas o más casas malas? *Hay más casas malas.*

UN POCO DE MÚSICA

JULIO IGLESIAS	Galicia
BEBE	Extremadura
ALEJANDRO SANZ	Madrid
LUZ CASAL	Galicia
NENA DA CONTE	Madrid
CHENOA	Mallorca (nacida en Argentina)
JOAQUIN SABINA	Madrid (nacido en Jaén)
LORENZO SANTAMARÍA	Mallorca

LUGARES

¿A qué Comunidad Autónoma corresponden las fotografías? Elige el título adecuado para cada una de ellas...

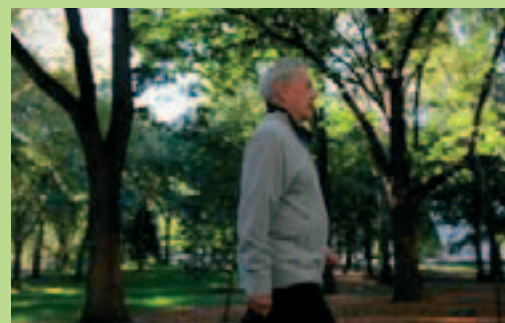
Por orden de aparición (de izquierda a derecha):

1. Mallorca. Vista de la bahía de Palma
2. Castilla-La Mancha. Molinos de viento de La Mancha
3. Madrid. Edificio «Metrópolis»
4. Galicia. Vista de Santiago de Compostela
5. Extremadura. Asamblea de Extremadura

MARIO VARGAS LLOSA. PREMIO NOBEL DE LITERATURA 2010

Antonia Sánchez Córdoba

Profesora de Lengua Española en el I.E. "Juan Ramón Jiménez" de Casablanca.



SUPERIOR C1

EL ABUELO

& 1.- Aquí tienes el primer fragmento del cuento de El abuelo de Mario Vargas Llosa. ¿Seremos capaces de leer el texto completo? Pero antes de leerlo, intenta enterarte del significado de las palabras y expresiones resaltadas en negrita. Busca expresiones sinónimas utilizando el diccionario español (monolingüe).

EL ABUELO (I)

Cada vez que el viento desprendía una ramita o golpeaba los vidrios de la cocina que estaba al fondo de la huerta, haciendo ruido, el viejecito saltaba con agilidad de su asiento improvisado que era una enorme piedra y espiaba ansiosamente entre el **follaje**. Pero el niño aún no aparecía. A través de las ventanas del comedor, abiertas a la **pérgola**, veía en cambio **las luces de la araña**, encendida hacía rato, y bajo ellas sombras medio deformes que se deslizaban de un lado a otro con las cortinas, lentamente. El viejecito había sido **corto de vista** desde joven, y también algo sordo, de modo que eran inútiles sus esfuerzos por comprobar si la cena había comenzado, o si aquellas sombras movedizas las causaban los árboles más altos.

Regresó a su asiento y esperó. La noche anterior había llovido y la tierra y las flores despedían un agradable olor a humedad. Pero los insectos abundaban, y los esfuerzos desesperados de don Eulogio, que agitaba sus manos constantemente en torno del rostro, no conseguían evitarlos. El entusiasmo y la excitación que mantuvieron su cuerpo dispuesto y febril durante el día habían decaído y sentía ahora cansancio y algo de tristeza. Tenía frío, le molestaba la oscuridad del **vasto** jardín y lo atormentaba la imagen, persistente momento atrás, de alguien, quizá la cocinera o el mayordomo, sorprendiéndolo de pronto en su **escondrijo**. "¿Qué hace usted en la huerta a estas horas, don Eulogio?". Y vendrían su hijo y su hija política, convencidos de que estaba loco. Sacudido por un temblor nervioso, volvió la cabeza y adivinó entre los bloques de flores el diminuto sendero que llegaba a la puerta trasera. Se tranquilizó recordando haber comprobado tres veces que la puerta estaba cerca, con **el pestillo corrido**, y que en unos segundos podía deslizarse hacia la calle sin ser visto.

(El abuelo, don Eulogio, se quedó dormido un instante y, al despertarse, pensó que su nieto ya había venido, pero desechó la idea porque le hubieran despertado sus gritos.

Se metió la mano en el bolsillo y notó la vela que había comprado la tarde anterior. Esa

misma tarde, fue al Club y allí, para que no le vieran, se encerró en el salón del **rocambol**, abrió su maletín y extrajo un precioso paquete. La tenía envuelta en su hermosa bufanda de seda blanca que llevaba puesto la tarde del **hallazgo**.
(Una tarde cuando iba con el chófer en el coche, la encontró.)

1.1. Completa esta información según el texto:

- a. El abuelo desde joven
-
- b. Si sorprendían al abuelo en su escondrijo vendrían.....
-
- c. El nieto no había venido ya porque sino.....
-
- d. Cuando tocó los bolsillos encontró
-
- e. Para que no le vieran en el salón del Club Náutico don Eulogio
-
- f. Don Eulogio sacó de su maletín
-

1.2. Ahora con tus compañeros, clasifica los verbos de las frases del ejercicio anterior en la columna correspondiente del texto.

Préterito indefinido	Préterito imperfecto	Préterito pluscuamperfecto
Sacó	Crujía	Había sido

1.3. Ayúdanos a completar el siguiente cuadro.

Participio regular				Participio irregular			
Yo			(vibrar)		(abrir)		(satisfacer)
Tú			(ser)		(imprimir)		(entrever)
Él/ella/ usted	Había	llovido	(llover)		(poner)		
Nosotros/as			(esperar)		(ver)		
Vosotros/as			(decaer)		(decir)		
Ellos/as/Vds			(dejar)		(hacer)		

1.4. A continuación tienes el uso más habitual del pretérito pluscuamperfecto. Fíjate en los ejemplos. Busca un ejemplo del texto del ejercicio 1.

- Expresar una acción pasada anterior a otra acción pasada también.

Ejemplo: *Llegué cuando todo ya había ocurrido.*

- El pretérito pluscuamperfecto también puede expresar una acción posterior a la del verbo principal, pero con idea de inmediatez o rapidez de su ejecución. ¿Serías capaz de escribir una frase con este significado?

Ejemplo: *No terminaba de pensar en tí, cuando ya habías llegado a mi lado.*

1.5. Ahora os toca a vosotros. ¿Cómo creéis que continúa la historia? Comenta con tu compañero qué es lo que le puede ocurrir al abuelo, qué llevaba en el maletín, por qué esperaba a su nieto... Escribid 10 líneas explicándolo. Podéis utilizar los nexos que tenéis en el recuadro.

Consecuencia: *por eso, por tanto, por esa razón, por este motivo...*

Causa: *como, porque, es que...*

Tiempo: *cuando, al cabo de, después (de), antes (de), en ese momento...*

Ideas casi contrarias: *pero, sin embargo...*

Simultaneidad: *mientras, al mismo tiempo...*

Organizar por partes: *por un lado... por otro (lado) primeramente/en primer lugar... en segundo(lugar), finalmente/al final...*

LAS SEGUNDAS PARTES SIEMPRE FUERON...

EL ABUELO (II) MARIO VARGAS LLOSA

2.1. Vamos a continuar con el relato de Mario Vargas Llosa El abuelo, pero antes de leer el texto intenta predecir su contenido contestando SÍ o No y discutiéndolo con tu compañero.

Antes de leer
Sí No

Después de leer
Sí No

- 1.- Don Eulogio lleva en su maletín un cráneo adulto.
- 2.- El abuelo guardó la calavera en la cómoda de su casa.
- 3.- Fue fácil la limpieza de la calavera que utilizó para sus propósitos.
- 4.- Utilizó aceite para que la limpieza del cráneo fuera a fondo.
- 5.- Salió del Club, donde estuvo limpiado el cráneo, en dirección a su casa.
- 6.- Cuando llegó su casa estaba cerrada.

LEED EL TEXTO

Cuando el auto se detuvo y en retroceso llegó al montículo de piedras, don Eulogio comprobó que se trataba, efectivamente, de una calavera. Teniéndola entre las manos olvidó la brisa y el paisaje, y estudió minuciosamente esa dura forma impenetrable despojada de carne y de piel, sin nariz, sin ojos, sin lengua. Era un poco pequeña y pensó que sería de un niño. Estaba sucia, polvorienta, y el cráneo pelado tenía una abertura del tamaño de una moneda, con los bordes astillados. El orificio de la nariz era un perfecto triángulo, separado de la boca por un puente delgado y menos amarillo que el mentón. Se entretuvo pasando un dedo por las **cuencas** vacías, cubriendo el cráneo con la mano en forma de **bonete** o hundiendo su puño por la cavidad baja, hasta tenerlo apoyado en el interior. Entonces, sacando un nudillo por el triángulo y otro por la boca, movía su mano y se divertía enormemente imaginando que aquello estaba vivo...

Dos días la tuvo oculta en el cajón de la **cómoda** abultando el maletín de cuero, envuelta cuidadosamente, sin revelar a nadie su hallazgo. La tarde siguiente a la del encuentro permaneció en su habitación, paseando nerviosamente entre los muebles lujosos de sus antepasados. Al comienzo estuvo muy preocupado. Pensó que podían ocurrir imprevistas complicaciones de familia, tal vez se reirían de él. Esta idea lo indignó y tuvo angustia y deseo de llorar. A partir de ese instante, el proyecto se apartó solo un momento de su mente: fue cuando de pie ante la ventana, vio el palomar oscuro, lleno de agujeros, y recordó que en una época cercana aquella casita de madera con innumerables puertas no estaba vacía y sin vida, sino habitada de animalitos pardos y blancos que picoteaban con insistencia y que a veces revoloteaban sobre los árboles y las flores de la huerta. Pensó con nostalgia en lo débiles y cariñosos que eran: confiadamente venían a posarse en su mano, donde siempre les llevaba algunos granos. Luego no pensó más en ello. Cuando el mayordomo vino a anunciarle que estaba lista la cena, ya lo tenía decidido. Esa noche durmió bien. A la mañana siguiente recordaba haber soñado que una larga fila de grandes hormigas rojas invadía sorpresivamente el palomar, causando **desasosiego** entre los animalitos, mientras él, en su ventana, veía la escena por un **catalejo**.

(La limpieza de la calavera no fue fácil, ni rápida. Como no lo conseguía pensó que con aceite sería más fácil y pidió una lata a la cocina por teléfono.

La limpió, la envolvió en su bufanda y la metió en el maletín y se fue a su casa. Pero para que no le vieran, dejó el coche en la puerta trasera. Había anochecido cuando llegó la su jardín. La puerta estaba abierta.)

2.2. Buscad en el texto las palabras correspondientes a las siguientes definiciones. Para que sea más fácil, elígelas de las que estén en *cursiva* y **negrita, os las dividis en dos y vamos a ver quién termina antes. ¡Buena búsqueda!**

_____ : Inquietud, aflicción y congoja del ánimo, que no deja sosegar, o por el riesgo que amenaza, o por el mal que ya se padece.

_____ : Debilitado, sin fuerzas.

_____ : Mueble con tablero de mesa y tres o cuatro cajones que ocupan todo el frente y sirven para guardar ropa.

_____ : Manchas en la ropa.

_____ : Sacudida violenta del cuerpo, causada por un sobresalto, una sorpresa.

_____ : Falta de quietud, tranquilidad, serenidad.

- : Cavidades en las que están cada uno de los ojos.
- : Inclinación, afición especial.
- : Aparato extensible de largo alcance.
- : Tira de piel que suelen tener los zapatos en la parte del cierre por debajo de los cordones.
- : Palanca pequeña para accionar el pestillo de puertas y ventanas, que sirve también de tirador.
- : Especie de gorra, comúnmente de cuatro picos, usada por los eclesiásticos y seminaristas, y antiguamente por los colegiales y graduados.

Volved a leer el texto y ¿a qué os es más fácil de entender todo ahora? No olvidéis comprobar las respuestas del ejercicio 1.

2.3. Ahora, valora las siguientes afirmaciones que son hipótesis sobre el final del relato utilizando las expresiones de probabilidad siguientes:

1. Muy probable 2. Bastante probable 3. Probable 4. Poco probable 5. Imposible

- a.- Don Eulogio ha sido el que ha matado a una persona y quiere ocultar las pruebas.
- b.- Su hijo fue el asesino de la calavera y don Eulogio quiere salvar a su hijo de la cárcel.
- c.- El abuelo ha hallado ese cráneo y lo va utilizar para acusar a algún familiar.
- d.- Va a guardar la calavera como recuerdo de su niñez.
- e.- Encontró el cráneo por casualidad y lo va utilizar para organizar una broma a un amigo.
- f.- El abuelo, cuando llega a su casa, tira la calavera a la basura.
- g.- Don Eulogio va a dar un escarmiento a su familia con esta calavera.

2.4. Compara, ahora, tus respuestas con las de tu compañero y juntos formad oraciones siguiendo el modelo. Pero antes de hacerlo, echad una ojeada al cuadro que aparece a continuación.

Ejemplo: *Es poco probable que don Eulogio haya sido el asesino de la calavera.*

El español tiene muchos recursos para expresar la probabilidad. Uno de ellos es poner el verbo en subjuntivo tras determinados adverbios o locuciones adverbiales.

Ejemplos: Quizá mañana don Eulogio recapacite.

Puede (ser) que su nieto se porte mejor.

Tal vez su hijo sea menos egoísta.

¿Es posible que vayamos mañana al Club?

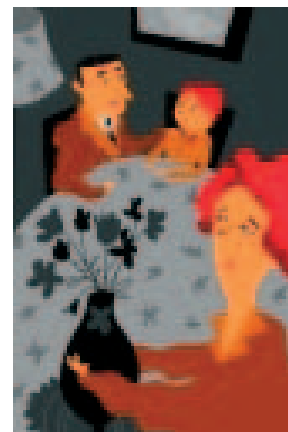
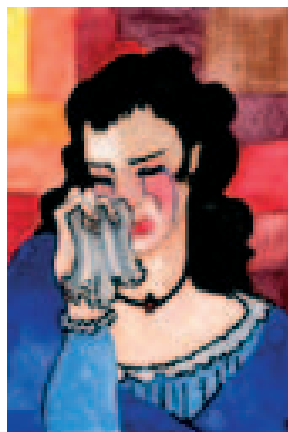
Posiblemente el abuelo esté solo.

Es probable que la nuera sea culpable.

Probablemente sea un malentendido.

Hay otras formas, como a lo mejor o igual, que siempre van con indicativo, pero nos vamos a centrar en las que van con subjuntivo.

2.5. Imagina lo que les sucede a estos personajes y reacciona a las hipótesis de tus compañeros.



2.6. Y ahora, ¿por qué no escribes algunas líneas prediciendo el final del cuento *El abuelo* de Mario Vargas Llosa? Después podéis comprobar quién ha acertado en las predicciones.

TACHÁN, TACHÁN, YA ESTAMOS EN EL FINAL.

EL ABUELO (III) MARIO VARGAS LLOSA

*(Cuando llegó al jardín, oyó voces en la terraza. Se asustó porque creyó que lo iban a descubrir. Se resbaló y **cayó de bruces**. Se hizo daño porque tuvo que levantar la mano para no romper la calavera, ni mancharla.*

*No esperó más: sacó la vela del bolsillo, hizo un montoncito de piedras y ramas y la puso. Luego, encima colocó la calavera, por el orificio del cráneo asomaba la mecha blanca como un **nardo**.*

Oyó decir al nieto; "Pero que conste: hoy acaba el castigo. Dijiste 7 días y hoy se acaba". Después oyó pasos precipitados)

¿Venía corriendo? Era el momento decisivo. Don Eulogio venció el ahogo que le estrangulaba y concluyó su plan. El primer fósforo dio solo un fugaz hilito azul. El segundo prendió bien. Quemándose las uñas, pero sin sentir dolor, lo mantuvo junto a la calavera, aun segundos después de que la vela estuviera encendida. Dudaba, porque lo que veía no era exactamente la imagen que supuso cuando una llamarada sorpresiva creció entre sus manos con un brusco crujido, como de muchas ramas secas quebradas a la vez, y entonces quedó la calavera iluminada del todo, echando fuego por las cuencas, por el cráneo, por los huesos de la nariz y de la boca. "Se ha prendido toda", exclamó maravillado. Había quedado inmóvil, repitiendo como un disco: "fue el aceite, fue el aceite", estupefacto y embrujado ante el espectáculo medio **macabro**, medio mágico de la calavera en llamas.

Justamente en ese instante escuchó el grito. Fue un grito salvaje, como un **alarido** de animal herido, que se cortó de golpe. El niño estaba delante de él, en el círculo iluminado por el fuego, con las manos retorcidas frente a su cuerpo y los dedos crispados. Lívido, estremecido de terror, tenía los ojos y la boca muy abiertos y estaba rígido y mudo y rígido, haciendo unos extraños ruidos con la garganta, como roncando. "Me ha visto, me ha visto", se decía don Eulogio, con pánico. Pero al mirarlo supo de inmediato que no lo había visto, que su nieto no podía ver otra cosa que aquel rostro de huesos que llameaba. Sus ojos estaban inmovilizados, con un terror profundo y eterno retratado en ellos, fijamente prendidos al fuego y a aquella forma que se carbonizaba. Don Eulogio vio también que a pesar de tener los pies hundidos como garfios en la tierra, su cuerpo estaba sacudido por convulsiones violentas. Todo había sido simultáneo: la llamarada, el espantoso aullido, la visión de esa figura de pantalón corto súbitamente poseída de espanto. Pensaba entusiasmado que los hechos habían sido incluso más perfectos que su plan, cuando sintió muy cerca voces y pasos que avanzaban y entonces, ya sin cuidarse del ruido, dio media vuelta y a saltos, apartándose del sendero, destrozando con sus pisadas los macizos de **crisantemos** y rosales que entreveía en su carrera a medida que lo alcanzaban los reflejos de la llama, cruzó el espacio que lo separaba de la puerta. La atravesó junto con el grito de la mujer, salvaje también pero menos puro que el de su nieto. No se detuvo ni volvió la cabeza. En la calle, un viento frío hendió su frente y sus escasos cabellos, pero no lo notó y siguió caminando, despacio, rozando con el hombro el muro de la huerta sonriendo satisfecho, respirando mejor, más tranquilo.

3.1.- Pon debajo de la imagen la palabra que corresponda, ayudándote con el texto o un diccionario.



a.- ensimismado; b.- caer de bruces; c.- zócalo; d.- nardo; e.- macabro; f.- alarido; g.- crisantemo

3.2.- Hemos llegado al final del cuento de Mario Vargas Llosa. Vamos a ver si hemos sido capaces de entender el relato. Elige las respuestas correctas. Luego, coméntalo con tus compañeros.

1.- ¿Dónde se sitúa la primera acción?

- a.- En el Club Nacional.
- b.- En una pequeña ciudad.
- c.- En el fondo de la huerta.

6.- ¿A quién esperaba el abuelo?

- a.- Al chófer.
- b.- Al mayordomo.
- c.- Al nieto.

2.- ¿Qué había ido a comprar el abuelo?

- a.- Un cesto de frutas.
- b.- Una vela.
- c.- Una lata de aceite.

7.- La nuera tenía una voz ...

- a.- melodiosa.
- b.- Gruesa.
- c.- Chillona.

3.- ¿Qué tenía envuelta en su bufanda blanca?

- a.- Una vela.
- b.- Un bonete.
- c.- Una calavera.

8.- ¿Con qué prendió fuego al cráneo?

- a.- Con un mechero.
- b.- Con una vela.
- c.- Con fósforos.

4.- ¿Qué es lo que estaba vacío y lleno de agujeros?

- a.- La huerta.
- b.- El palomar.
- c.- El salón del rocambor.

9.- ¿Por dónde echó fuego el cráneo?

- a.- Por las cuencas de los ojos.
- b.- Por un agujero que tenía.
- c.- Por el orificio derecho.

5.- ¿Dónde estaba situada la casa del abuelo?

- a.- En la Plaza de San Martín.
- b.- Cerca del Club.
- c.- En Orrantía.

10.- ¿Por qué el abuelo asustó al nieto?

- a.- Porque quería enseñarle.
- b.- Por gastarle una broma.
- c.- Por venganza.

El cuento está relatado de una forma especial. El orden de la historia no es cronológico, las acciones no se suceden en el tiempo de forma lineal. El relato va dando saltos en el tiempo, por eso decimos que su **estructura es no lineal**.

3.3 .- Os proponemos un reto. ¿Cómo contarías a la clase este cuento pero sin dar saltos en el tiempo, de forma lineal? Podéis hacer un pequeño escrito para poder ayudaros a la hora de contar la historia.

EXPRESAR Y PEDIR OPINIÓN

a.- Para dar una opinión podemos utilizar:

Creo que + indicativo

No creo que + subjuntivo

Para mí,

A mí modo de ver, + La opinión

La idea + eso creo

vamos, creo yo

(A mí) me parece que + indicativo

(A mí) no me parece que + subjuntivo

b.- Para pedir opinión usamos:

¿Tú qué crees?

¿Usted qué cree?

¿A ti qué te parece?

¿A usted qué le parece?

¿(Tú) qué opinas?

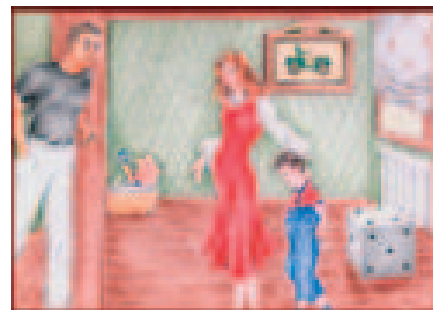
¿(Usted) qué opina?

¿(Tú) qué dices a eso?

¿(Tú) cómo lo ves?

Una observación. A veces utilizamos los pronombres personales para marcar bien que estamos dando nuestra opinión. Los pronombres tienen una función de enfatizar.

3.4. Fíjate en estas imágenes ¿Cuál elegirías como más representativa de esta historia? ¿Por qué? Da tu opinión y pide la opinión a tus compañeros.



3.5.- Recoge las distintas opiniones por escrito y haz un pequeño texto sobre la opinión que te merece este cuento. ¿Serías capaz de escribir uno? Inténtalo con ayuda de varios de tus compañeros

¿ QUÉ SABEMOS DE... LOS ABUELOS ?

4.1.- Vamos a hacer una encuesta. Haz a tus compañeros las siguientes preguntas. Después las ponemos en común.

- a.- A los abuelos latinos, ¿dónde y cuántos besos se dan al saludarlos?
- b.- A los abuelos es los países hispanos, ¿se les habla de usted o de tú?
- c.- Los niños hispanos, ¿viven con sus abuelos o los abuelos viven con ellos?
- d.- ¿Hay diferencia de trato a los abuelos que a las abuelas?
- e.- ¿Por qué a los niños hispanos les gusta tanto estar con los abuelos?
- f.- ¿Creéis que la relación de los chicos hispanos con su abuelos es la misma que tienen los chicos marroquíes con sus abuelos? ¿Por qué?

¿QUÉ SABEMOS DEL... AUTOR DEL CUENTO *EL ABUELO?*

Mario Vargas Llosa nació en 1936 en Perú. Ganó el Premio Nobel de Literatura en 2010. Es autor de obras tan importantes como Los Cachorros, Los jefes, al cual pertenece el cuento que hemos leído, Pantaleón y las visitadoras, Tía Julia y el escribidor,...

4.2. Es poco, ¿verdad? Pues, podéis meteros es estas direcciones y buscad todo lo que encontréis sobre Mario Vargas Llosa (Biografía,datos de su país de nacimiento, obras...). En grupos de tres, elaborad un informe. Después lo expondremos al resto del grupo. Podéis utilizar todos los materiales que necesitéis para la exposición.

www.cervantes.es/biblioteca_documentación_español/biografía/berlin_mario_vargas_llosa.htm

www.lecturalia.com/autor/78/mario-vargas-llosa

www.sololiteratura.com/var/vargasllosaprinicipal.htm ...

SOLUCIONARIO

1.

Follaje. Conjunto de hojas de los árboles y de otras plantas. **Fronosidad, espesura, fronda, verdor, broza, boscaje**

Pérgola. Jardín que tienen algunas casas sobre la techumbre. **Balcón, terracita, emparrado, armazón, galería, cenador.**

Luces de la araña. Luces de la lámpara del techo.

Corto de vista. Persona que tiene poca visión. **Ciego, cegato.**

Trémula. Que tiembla. **Temblorosa, temblona, palpitante, convulsa.**

Lancetas. Instrumento que sirve para sangrar abriendo una cisura en la vena, y también para abrir algunos tumores y otras cosas. Tiene la hoja de acero con el corte muy delgado por ambos lados, y la punta agudísima. **Punzadas, bisturí, sangradera, escarpelo, cuchilla.**

Escondrijo. Lugar propio para esconderse, o para esconder y guardar en él algo. **Escondite.**

Pestillo corrido. Pasador con que se asegura una puerta, corriéndolo a modo de cerrojo, cerrado. **Cerradura echada.**

1.1.

a. *El abuelo desde joven* **corto de vista.**

b. *Si sorprendían al abuelo en su escondrijo vendrían* **su hijo y su hija política, convencidos de que estaba loco.**

c. *El nieto no había venido ya porque sino* **sus pasos lo hubieran despertado.**

d. *Cuando tocó los bolsillos encontró* **el cuerpo duro y cilíndrico de la vela.**

e. *Para que no le vieran en el salón del Club Náutico don Eulogio* **echó la llave a la puerta.**

f. *Don Eulogio sacó de su maletín* **un precioso paquete.**

1.2.

Indefinidos: regresó, esperó, mantuvieron, pensó, volvió, adivinó, perdió, permaneció.

Imperfectos: desprendía, saltaba, era, espiaba, veía, deslizaban, abundaban, llegaba.

Pluscuamperfectos: había sido, había llovido, había decaído, había dejado, había comprado, había permanecido, había tomado.

1.3.

Yo	había vibrado	había abierto	había satisfecho
Tú	habías sido	habías imprimido	habías entrevistado
Él/ella/usted	había llovido	había puesto	había visto
Nosotros/as	habíamos esperado	habíamos visto	
Vosotros/as	habíais decaído	habíais dicho	
Ellos/as/Vds	habían dejado	habían hecho	

1.4.

- a. El viejecito había sido corto de vista desde joven... de modo que eran inútiles...
 b. El entusiasmo y la excitación que mantuvieron su cuerpo dispuesto y febril durante el día había decaído...

2.1.

- | | |
|--|-----------|
| 1.- Don Eulogio lleva en su maletín un cráneo adulto. | NO |
| 2.- El abuelo guardó la calavera en la cómoda de su casa. | SÍ |
| 3.- Fue fácil la limpieza de la calavera que utilizó para propósitos. | NO |
| 4.- Utilizó aceite para que la limpieza del cráneo fuera a fondo. | SÍ |
| 5.- Salió del Club, donde estuvo limpiado el cráneo, en dirección a su casa. | SÍ |
| 6.- Cuando llegó su casa estaba cerrada. | NO |

2.2.

Desasosiego : Inquietud, aflicción y congoja del ánimo, que no deja sosegar, o por el riesgo que amenaza, o por el mal que ya se padece.

Enervado : Debilitado, sin fuerzas.

Cómoda : Mueble con tablero de mesa y tres o cuatro cajones que ocupan todo el frente y sirven para guardar ropa.

Lamparones : Manchas en la ropa.

Respingo : Sacudida violenta del cuerpo, causada por un sobresalto, una sorpresa.

Zozobra : Falta de quietud, tranquilidad, serenidad.

Cuencas : Cavidades en las que están cada uno de los ojos.

Devoción : Inclinação, afición especial.

Catalejo : Aparato extensible de largo alcance.

Lengüeta : Tira de piel que suelen tener los zapatos en la parte del cierre por debajo de los cordones.

Manija : Palanca pequeña para accionar el pestillo de puertas y ventanas, que sirve también de tirador.

Bonete : Especie de gorra, comúnmente de cuatro picos, usada por los eclesiásticos y seminaristas, y antiguamente por los colegiales y graduados.

3.1.

**zócalo nardo crisantemo ensimismado alarido
 macabro caer de bruces**

3.2.

1.- c 2.- b 3.- c 4.- b 5.- c 6.- c 7.- a 8.- c 9.- a 10.- c

3.3.

Propuesta de orden cronológico:

- . El nieto destroza el palomar, donde viven las amigas del abuelo, las palomas.
- . Los padres del niño le castigan una semana.
- . El abuelo idea un plan para vengarse de su nieto.
- . El viejecito encuentra la calavera que ya había visto anteriormente.
- . Se la lleva a su casa y la tiene dos días en un maletín en la cómoda.
- . Desecha su proyecto de venganza por unos instantes, pero ve por la ventana su palomar, y decide llevarlo a cabo.
- . Va a comprar una vela y lleva con él en su maletín la calavera al Club.
- . Limpia la calavera en el Club.
- . Cuando anochece llega al jardín de su casa, sin ser visto.
- . Prepara la calavera, con la vela en su interior y espera a que salga el nieto al jardín.
- . El nieto sale y el abuelo prende la vela.
- . La calavera se incendia y todos quedan asustados y sorprendidos.
- . El abuelo se marcha del jardín sin ser visto.

4.1.

- a. Dos besos ,uno en cada mejilla.
- b. Se les tutea y se les trata con mucha familiaridad.
- c. Depende, si los padres trabajan los dos, hay muchos niños que pasan todo el día con sus abuelos. Pero, cuando estos son muy mayores, viven en casa de sus hijos para ser atendidos.
- d.- No, no hay diferencia de trato del abuelo a la abuela.
- e.- Porque los abuelos miman muchísimo a los nietos y les dan muchos caprichos.

